Juni 16, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

BUNITA CLAUSURA DI E RECORIDO DI E ANTORCHA OLIMPICO DI RIO 2016





Trahadornan di Kooyman a sigui cu nan accion

Awe merdia lo bay mesa den presencia di Mediador

Economia y competencia ta stroba pa duna un aumento general

E trahadornan di Kooyman B.V. a sigui cu nan accion, cu nan a cuminsa cune un dia prome, despues di a pega n'e aumento general cu FTA a demanda durante negociacion pa un CAO nobo.

Relaciona cu e situacion aki, nos di AWE-Mainta a papia cu Juri Kooyman, kende ta Operation Manager pa tur Kooyman B.V., kende a cuminsa na bisa, cu e tin tur comprension p'e accion di e trahadornan, cu ta un derecho cu e compania ta reconoce.



Berdad ta cu den tur negociacion por tin diferencia di opinion y aworaki, esey no ta un excepcion. E diferencia ta pa un aumento general di 1.4% riba e aumento averahe cu e trahadornan ta hayando caba di 2.5%
FTA y su miembronan tin cu compronde cu no mester pensa riba mayan so, pero pa Aruba sigui tin un Kooyman pa sigur 10 aña mas, den un economia asina dificil awendia.

Economia ta stroef, pero tambe nan ta haya competencia (inhusto) di tur e hardware storenan di cu ta lanta tur rond di Aruba ultimo tempo.
Segun Juri Kooyman, no cu nan a keda sin duna aumento, pero manera menciona, tur aña Kooyman ta duna un aumento averahe di 2.5%, a base di evaluacion di prestacion di cada empleado.

E forma di evaluacion aki ta tuma lugar na tur Kooyman, kier men, no ta faborece un tienda riba un otro.
Si e evaluacion ta bon, e mesun empleado lo por haya 4% y te hasta 6% adicional riba su salario. Nan forma di evaluacion ta dunando un A, B, pero di e empleado haya un C of D of menos, gerencia lo sa di inverti den dicho empleado p'e mesun bon prepara cu tur otro.

Diamars ultimo, e trahadornan a bay den accion, y ayera FTA a pidi intermediacion di Mediador di Gobierno, loke sigur gerencia no tin nada contra, pero como Juri Kooyman tabatin otro compromiso ayera na Corsou, nan no por a reuni cu FTA y dicidi cu awe merdia 2 or lo bay mesa den presencia di Mediador di Gobierno, na kende gerencia lo splica nan forma di evaluacion y kico ta permisible pa un aumento.

Loke si tabata fastioso, t'e hecho cu ayera dado momento e mesun trahadornan aki cu ta accion a cuminsa na stroba e cliente di drenta den e tienda, loke tampoco no por.
Kooyman, apesar di e accion, a mantene su tienda habri pa por sigui duna servicio. Mirando cu FTA no por a evita e boycot, Kooyman a dicidi di consulta cu su abogado, pa entama un caso sumario, unda sigur lo exigi un daño y perhuicio, pero unabes cu e trahadornan a compronde e consecuencia, a laga tur cliente sigui drenta.

Un biaha mas, Juri Kooyman a bisa, cu nan sa di respeta e derecho di accion, pero no por bay a costo di e clientele.
Awe merdia nan ta spera di sali for di e impasse aki p'e manera aki trece paz laboral atrobe na Kooyman.

Hobennan arma a keda deteni despues di kibra drenta den un cas pa horta

DIARANSON atardi, un grupo di hoben cu arma di candela a kibra drenta den un cas di Pos Chikito pa horta, pero ora a topa e habitante a sali na coremento.

Polisnan tabata cerca den e area y a reacciona di biaha. Un habitante a informa Polis di identidad di e hobennan, algun di nan cu ta biba den e casnan di pueblo na Sabana Basora.

Cu ordo di Fiscal, Polis a tene un entrada hudicial na un cas na Pos Chikito y un otro na Sabana Basora. Na cada adres a detene dos hoben. A haci un listramento tambe en busca di e arma menciona. E hobennan a ser hiba Warda di Polis.

E lo a sali cu tur honor y cara na laira

Si Marisol Lopez Tromp a entrega su retiro como Presidente di Parlamento

Nos sistema no conoce un Presidente independiente

E decision cu drs. Marisol Lopez Tromp a tuma, pa declara su mes independiente den Parlamento no ta un sorpresa, pasobra su actitud for di basta tempo a demostra cu e tabata bezig cu algo otro caba.
Loke si no por, y no ta conoci den nos sistema Parlamentario, cu Aruba y ningun otro Parlamento por tin un Presidente independiente.
Pesey lo tabata mas elegante y etico, si drs. Marisol Lopez Tromp a tene honor na su mes, y entrega su retiro como Presidente di Parlamento y bay sinta como un Parlamentario independiente.

Manera menciona, Marisol Lopez Tromp tabata bezig caba pa su futuro carera politico, pa cual tin varios combersacion ta tumando lugar. Maske ningun di esnan cu e ta papiando cu nan, lo bin afo y admiti, no mester exclui cu Marisol Lopez Tromp lo ta bezig ta negocia cu e.o. Benny Nisbet, di PPA, p'e hala un banda y laga Marisol Lopez Tromp bira e proximo lijsttrekker, pero cu Benny Nisbet ta keda lider y Presidente vitalicio di PPA.
Di otro banda, hopi observador ta di opinion cu e otro alternativa lo ta p'e afilia na partido di Andin Bikker, esta PDR, y asina fortifica dicho partido, pero lo bira nr. 2 riba lista.

E ultimo alternativa lo ta si drs. Marisol Lopez Tromp bin cu su propio partido politico, loke ta ser considera un siucidio politico.
E forma cu tur cos a bay, unda e actua Presidente di Parlamento ta alega cu e no a haya sosten di partido AVP, ta dificil pa kere, si mira con lider di AVP, Mike Eman a papia cune y a keda di sigui papia ora e bolbe for di IPOK, Hulanda. Pero e no a duna Mike Eman oportunidad pa continuacion di e reunion planea. Ademas di esey, miembronan di AVP cu a bay cu e delegacion Hulanda pa IPOK, a haci tur intento pa delibera cu su persona, pero Marisol Lopez Tromp no kier a papia cu ningun hende di AVP na Hulanda. Pero un di su prome actonan tabata, unabes na Aruba, convoca un conferencia di prensa, y anuncia su retiro for di AVP, declarando su mes independiente den Parlamento, pero kedando cu e asiento di Presidente.



Kico Marisol kier logra cu e asiento di presidencia di Parlamento, tempo lo demostra si e ta sigui traha na interes di Aruba, mirando cu falta un luna di mei pa Parlamento aproba e contratonan firma caba cu Citgo, cu mester tuma lugar prome cu luna di augustus benidero.
Kier men, Presidente di Parlamento por bira masha fastioso den su maneho, y bira un obstaculo, cu ningun partido den Parlamento lo por sostene.

Un biaha mas, hamas Aruba a conoce un Presidente di Parlamento independiente, pasobra su eleccion ta uno politico, esta cu ta fraccion di AVP a propone y a eligi'e. E no a goza ningun dia di sosten di partidonan di oposicion y awor sigur cu no.
Lo tabata recomendable, e conseho di parti di lider di fraccion, drs. Rene Herde, kende for di Hulanda, maske e no sa exactamente kico a pasa, a bisa cu a base di e incidente, cu Marisol Lopez Tromp y Chris Dammers, mester a saca nan conclusion, esta tur dos lo mester a entrega nan retiro, pero ningun di dos no a sigui su recomendacion.

Riba e pregunta, cu si mesun fraccion mayoritario den Parlamento lo por bin cu un mocion di desconfianza contra di e Presidente, sigur cu esey por, pero e lo no tin ningun validez, pero lo nifica si cu Marisol Lopez Tromp lo bira e prome Presidente di Parlamento cu lo haya un mocion di desconfianza di esnan cu a duna confianza pa asumi dicho responsabilidad.
Di acuerdo cu ley, drs. Marisol Lopez Tromp lo keda sinta como Presidente di Parlamento te final di Aña Parlamentario, cu te dialuna prome cu di dos diamars di luna di september awor, ora cu lo duna apertura na un Aña Parlamentario nobo.

Prome Minister Mike Eman ta mustra cu,

Aruba a conoce un mehora grandi compara cu situacion cu a haya Aruba aden na 2009

Banco Central a inventarisa e situacion na 2009 y awe e cambio ta sumamente grandi

PROME Miniser Mike Eman, durante di encuentro cu prensa dialuna ultimo, pa duna mas informacion riba e acuerdo sumamente importante pa pais Aruba. Sr. Mike Eman a cuminsa pa felicita Minister di Economia, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, ing. Mike de Meza y e team negociador cu a traha duro y largo pa por yega n'e acuerdo aki. Pero Prome Minister Eman a bisa cu ta importante tambe pa wak loke a logra awe y unda Aruba tabata tempo cu a cuminsa cu e prome Gabinete cu ta hiba su nomber.

Como Prome Minister, mr. Mike Eman a cuminsa su trabounan prome di november 2009 y pa final di e aña ey Banco Central a publica nan 'Annual Statement', dunando un inventarisacion di e situacion economico y financiero e aña ey. Prome Minister ta corda cu na final di e 'Annual Statement', den e ultimo paragraf, Presidente di Banco Central sra. Jane Semeleer, a bisa: "Unicamente na momento cu tin un solucion p'e refineria sera cu nos tabatin, p'e caida den turismo cu nos tabata experienciando na 2009, p'e fondonan di pensioen di AOV y esun di APFA, p'e situacion di e peso cu AZV tabata nifica riba e presupuesto di Pais Aruba, e deficitnan grandi cu Aruba tabatin y e perspectiva economico pa Aruba den liñanan mas grandi, por resolve e situacion cu Aruba tabata aden e tempo aya", Prome Minister Eman a recorda.

Prome Minister Eman a splica cu for di e tempo ey, el a considera conclusionnan di sra. Semeleer como un 'nullpunt' of punto di comienso di su Gabinete. "Para aki awe, e ta duna'mi un satisfaccion hopi grandi y pesey palabranan adicional di gratitud y di elogio tambe p'e trabou cu a wordo haci. Si bo repasa e lista aki, cu Banco Central a bisa cu t'e temanan central cu tabata colga y tene e futuro di Pais Aruba, cu tabata un peso y scuridad, pa nos sa si nos ta bay tin un perspectiva pa futuro, uno pa uno e temanan a wordo atendi cu ne y a wordo resolvi! Nos turismo, di su caida pa su crecemento, tanto den volumen como den e cantidad di capital cu cada turista ta laga atras Aruba, a bay creciendo enormemente."



Sr. Eman ta splica cu a reforma e fondo di pensioen di AOV cu tabata coriendo den cifranan cora, awe ta stabiel y cu ta garantisa e pensioen di tur nos grandinan. "E fondo di pensioen di APFA cu tambe a wordo menciona dor di Presidente di Banco Central di Aruba, tabata colga tambe como un peso hopi pisa n'e presupuesto di Aruba. Nos a reforma y resolve esaki. E fondo di seguro medico AZV, cu nos a mira den añanan anterior tabata pidi un 'lands bijdrage', un aporte di Gobierno entre 100, 120 pa 130 miyon florin, awe e aporte cu Gobierno mester duna despues di tur e reformanan cu nos a haci, cu nos a crea BAZV, ta core entre 40 cu 50 miyon florin, a reduci esaki drasticamente cu mas di 100 miyon florin."

"Si nos mira e desaroyo economico cu nos a crea," Minister Eman a enfatisa, "cu inversionnan den renobacion di nos centronan di ciudad, renobacion di nos barionan, renobacion di scolnan, e sistema di yuda esnan di entradanan menor den nos pais, cu un aumento di bijstand, cu un schoolkinderen toeslag, cu un reparatietoeslag, bo ta mira cu e vision y e politica di trece Aruba den un desaroyo sostenibel a traha. El a traha asina bon cu awe e resultado ta hasta cu un S&P ta hisa Aruba su 'outlook' for di 'stable' pa un 'positive outlook'. Nos ta mira tambe cu Cft ta bisa cu Aruba ta alcansando e normanan cu tin poni p'e presupuesto y S&P tambe ta bisa cu nan ta mira cu Aruba ta bay ta den e posicion pa por alcansa e normanan e aña aki y otro aña tambe. Tur esaki naturalmente ta un cambio dramatico, drastico, for di un situacion sumamente negativo cu nos a haya Pais Aruba na 2009."

Apertura di e refineria, un di e puntonan di importancia grandi pa economia y finansa di Aruba, cu Banco Central a mustra cu mester haya solucion pe, tambe ta wordo resolvi. E situacion cu Gabinete Mike Eman I a haya na 2009 tabata un di e situacionnan di mas malo den historia di Aruba. Cu retonan grandi y cu awe cu perseverancia y profesionalismo a keda resolvi.

Ultimo paragraf di 'Annual Statement' 2009 di Banco Central

cual lo mester wordo ataka efectivamente. Ta wordo pronostica cu e economia mundial lo expande durante 2010, aunke e recuperacion di e economianan avansa, incluyendo Merca, ta anticipa di ta mas abou cu e nivelnan historico. Mas ainda, e reciente problemanan di debe di, entre otro, Grecia y Spaña ta un menasa significante pa e perspectiva economico Europeo y e euro. For di punto di bista domestico, e futuro di e refineria petrolero y e calidad di recuperacion den e sector turistico ta factornan grandi cu ta afecta e perspectiva economico. Pero tin un cantidad di problemanan adicional, cual ta inclui e posicion financiero debil di gobierno, asocia parcialmente cu dilemanan rond di e fondo di pensioen pa ambtenaar y fondo di pensioen general di biehes, y tambe e gastonan di personal relativamente halto y AZV, cual ta rekeri solucionnan urgente y extenso. Asina so nos futuro lo mustra miho.

Lista di retonan financiero-economico cu mester wordo resolvi!

- Reforma Fondo di Pensioen di APFA ✓
- Garantisa Fondo di AOV/SvB pa nos grandinan ✓
- Reforma Financiamento di AZV ✓
- Traha na crece Turismo den volumen y cantidad di placa cu turista ta laga atras ✓
- Reduci deficit di pais Aruba ✓
- **Habri Refineria di Aruba** ✓

Dama ta keda herida den un Hit and Run dilanti ex-Texas



DIARANSON mainta, pa mas o menos 10:30, un accidente a sosode riba Avenida Watty Vos, na unda un auto a dal den un otro auto, maneha pa un dama, cual impacto a pone e dama desvia y dal fuertemente den barancanan dilanto edificio di ex-Texas y bolter.

Automobilistanan atento a sa di duna un man n'e dama y bolter e auto bek riba su cauter taira.

Polis, Cuerpo di Bombero y ambulance a presenta n'e sitio despues.

E auto mes cu a causa e accidente a bandona e sitio, lagando su bumper atras cu plach'i number A-18844. Esaki ta bira un otro caso di "Hit and Run", cual awor Polis ta investigando.

Evelyn Wever-Croes:

"Mike Eman realmente no sa lidera"

"E decision di sra. Marisol Lopez-Tromp tabata di spera, pasobra ningun hende muher lo acepta tur locual cu e mester a tolera den partido AVP", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Sra. Marisol Lopez-Tromp a duna di conoce cu Mike Eman no a atende cu e asunto di agresion den Parlamento. Esey nos ta custumbra cun'e di Eman, pasobra Mike Eman ta conoci cu ta scoge pa nunca enfrenta problemanan.

E ta scoge pa biaha pa representa Hulanda rond di henter mundo, basta e no ta na Aruba pa atende cu problemanan di nos pais, y ni di su partido.

Mike Eman ta lubida cu pueblo no a eligi'e como lider pa hunga di "loopjongen" pa Hulanda, sino pa goberna nos pais. Mike Eman a bolbe faya, pasobra atrobe e ta duna balor na tur otro cos, menos na abuso contra hende muher.

Marisol Lopez-Tromp a bisa cu den partido AVP el'a wordo maltrata na tur forma, maltrato verbal, hopi insulto y palabra malo, y maltrato fisico. Ningun di e abusonan aki Mike Eman a atende cun'e.

DECLARACION DI JEFFREY KELLY

"Locual a hala mi atencion t'e declaracion di Jeffrey Kelly despues di e conferencia di prensa di sra. Lopez-Tromp.

Lo e tabatin mas credibilidad si el'a duna su declaracion mesora ora e incidente a tuma lugar, y no warda pa sra. Lopez-Tromp papia, pa despues e papia.

Mi a respeta su decision di no papia riba e topico aki tanten cu e caso ta bou di investigacion, pero e ora dicon el'a core papia awe?

Ta di lamenta con Mike Eman ta pone presion riba hende pa haci su trabou sushi p'e, pero no ta cambia nada n'e situacion, pasobra Jeffrey Kelly ta admiti cu sr. Chris Dammers a agredi sra. Lopez-Tromp, y sra. Lopez-Tromp a menciona mas abuso cu e y su casa mester pasa den e partido y nos tur por a wak esaki".

3 POSICION CLAVE CU MIKE EMAN KIER INFLUENCIA

Di acuerdo cu lider di MEP, Evelyn Wever Croes, ora un Prome Minister kier tin man liber pa haci y deshaci na su antoho, e tin di tene cuenta cu 3 posicion clave den nos pais.

E prome t'e Minister di Finansa, cu ta strob'e di malgasta placa y di cumpra voto. Mike Eman a core cu un Minister di Finansa caba, Juan David Yrausquin, y awor kier core cu un otro, Angel Bermudez, p'asina e tin man liber cu placa di pueblo.

E di dos t'e Presidente di Parlamento, y no ta conbini Mike Eman tin un Presidente cu ta vota contra su leynan y su maneho, of cu ta demasiado critico. Wak kico el'a haci?

Pone su hendenan maltrata e Presidente pa purba kit'e.

E di tres ta e posicion di Gobernador, cu nos tur sa, cu Mike Eman kier un di su hendenan riba e posicion ey, pa e por haci y deshaci mas ainda. Poco poco Mike Eman kier influencia tur e posicionnan ey.

"Nos a drenta un etapa nobo awor, un etapa cu AVP tin 12 asiento so den Parlamento. Di parti di nos fraccion, mi por segura un y tur cu nos lo sigi lucha contra e mal Gobierno di Mike Eman. Nos ta poco mas serca awor di e momento cu solo ta sali pa nos tur" segun Evelyn Wever-Croes.



Tur fraccion den Parlamento ta pidi e rapport misterioso di PWC di 2015



De leden van de A.V.P.-fractie hebben met belangstelling kennisgenomen van de onderhavige ontwerplandsverordening. Naar aanleiding hiervan heeft de fractie de volgende vragen:



Kan de Minister de Staten informeren waarom er door PricewaterhouseCoopers (PwC) aan het eind een synopsis: 'Studies All-Inclusive hotels' als eindproduct aangeboden heeft in plaats van een uitgebreidere onderzoek? Kan de Minister de Staten informeren op basis van welke criteria de Aruba Tourism Authority (ATA) de 13 publicaties heeft gekozen om aan PwC te geven om een onderzoek te laten verrichten op de effecten van all-inclusive hotels op Aruba?

Van de Centrale Bank hebben wij begrepen dat er voor het Caribische gebied in de loop der jaren 24 studies zijn gemaakt van de voor- en nadelen van all-inclusive waarvan er slechts 1(één) aan de PwC werd gegeven en werd gebruikt voor hun analyses. Kan de Minister toelichten hoe het komt dat er maar 1 (één) van de voornoemde studies gebruikt werd?

In hoeverre was PwC vrij om als deskundig instituut een breed en grondig onderzoek te doen – zonder afbakening - om bijvoorbeeld ook de mogelijkheden te bestuderen om 'all-inclusive' hotels te reguleren op Aruba en wat de mogelijke effecten van de verschillende vormen van regulering zouden zijn?

Kan de Minister de Staten informeren hoe het komt dat het publicatie nummer 6 van PwC: 'All-Inclusive Resort analysis 2015' niet officieel is gepubliceerd? Kan de Minister aangeven wat de opdracht en onderzoeksvragen van de 'All-Inclusive Resort analysis 2015' waren? Kan de Minister aangeven wat de opdracht en onderzoekvragen voor de synopsis: 'Studies All-Inclusive hotels' waren?



De leden van de M.E.P.-fractie hebben met belangstelling kennisgenomen van de onderhavige ontwerplandsverordening. Naar aanleiding hiervan heeft de fractie de volgende vragen:



De bijdrage van het toerisme aan Aruba's economie ligt rond de 90 procent. Denkt de minister niet dat met deze wetgeving de belangen van de hotelindustrie en de investeerders dermate op het spel worden gezet, zonder een gedegen onderzoek?

Is de minister zich van bewust dat problemen opgelost moeten worden door identificatie van de oorzaak en niet de gevolgen danwel bij de zichtbare verschijnselen? Waren er andere mogelijkheden besproken om all-inclusive te beperken behalve deze regelgeving? De M.E.P.-fractie denkt dat je onder de huidige situatie moet overgaan tot 'stimuleren' en niet' afstraffen'. Waarom denkt de minister hier niet aan?

In de memorie van toelichting wordt melding gemaakt van het rapport van PwC. Kan de minister uitleggen waarom dit PwC rapport niet bekend kan worden gemaakt? Volgens de directrice van ATA is er geen PwC rapport, dit bevreemdt ons. Omdat het algemeen bekend is dat PwC is begonnen met het onderzoek en dat PwC ongeveer een jaar geleden al in dat kader verschillende gesprekken heeft gevoerd en informatie heeft opgevraagd. Gaarne ontvangt de Staten alle correspondentie tussen ATA/Minister en PwC inzake het rapport.

Gaarne ontvangt onze fractie bewijzen waaruit blijkt dat een onderzoek is opgevraagd conform de motie van de Staten, welke de onderzoeksopdracht is en welke de kaders zijn van het onderzoek. Indien het onderzoek is stopgezet, gaarne ook bewijzen daarvan aan ons doen toekomen. Hoeveel heeft PwC in rekening gebracht voor dit project? Gaarne ons de facturen doen toekomen.



Het lid van de P.D.R.-fractie heeft met belangstelling kennisgenomen van de onderhavige ontwerplandsverordening. Het onderhavig wetsontwerp heeft voorlopig aanleiding gegeven tot de navolgende opmerkingen en/of vragen:



Het ontwerp stelt in wezen te zijn gebaseerd op a. een motie van de Staten en b. een PricewaterhouseCoopers (PwC) rapport te zijn gebaseerd. Er staat ten eerste evenwel vast dat de motie waarop het ontwerp stelt te zijn gebaseerd niet is gevolgd. De motie veronderstelt immers eerst 1. een onderzoek of een vergunningstelsel ten aanzien van een all-inclusive resorts kan worden ingevoerd en, zo ja, 2. een onderzoek naar de effecten van een zodanige stelsel. Er is evenwel geen specifiek (naar diens aard, juridisch) onderzoek verricht naar de mogelijkheid of een vergunningsstelsel kan worden ingevoerd, noch is er een specifiek, op maat gesneden, economische impact study uitgevoerd. Hoe verklaart de regering dit?

Het aangehaalde PwC-rapport waar in de memorie van toelichting (MvT) van het ontwerp naar wordt verwezen, in wezen niet veel meer dan een zuivere "summary" van data aangeleverd van overheidswege (ATA), vgl. p. 3: "(…) Moreover, given the fact that the concept of all-inclusive hotels is relatively new, not all effects have been studied yet." "(…) PwC did not conduct any research of its own, nor did PwC verify facts and figures as presented within the publications submitted by ATA. As such, PwC did not make any statements on the correctness of the supplied (financial) data. PwC was fully dependent on the information obtained from the publications, as submitted by ATA. No (financial) information was audited nor was any assurance expressed as to the reliability of the (financial) information received by ATA. Given the objective nature of a synopsis, PwC does not give an opinion on the different perspectives described by the publications, nor are conclusions and recommendations for or against any potential regulations with regards to all-inclusive hotels given".

Er zijn kennelijk meerdere rapporten door PwC ten behoeve van de overheid gemaakt met betrekking tot of relevant voor het onderwerp "all-inclusive". In het op 17 mei jl. openbaar gemaakt PwC-rapport staat immers "Currently, ATA requires a synopsis with a brief overview of publications describing the (possible) effects of all-inclusive hotels. By definition, a synopsis provides no new information on the subject matter.", hetgeen duidelijk erop wijst dat er een of meerdere, meer uitgebreide rapporten daaraan zijn voorafgegaan.

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Prome Minister Eman como lider di nos pais a faya barbaramente den consenti agresion den su partido

LOCUAL a pasa den Parlamento di Aruba unda cu Parlamentarionan di AVP a agredi otro ta un problema cu merece atencion. Sigur ora cu ta trata agresion contra Presidente di Parlamento y riba dje un hende muher, e caso aki merece atencion.
E prome yama pa duna atencion n'esaki ta nos Minister President Mike Eman, kende aparte di ta lidera nos pais, ta lidera e partido di cual e Parlamentarionan encuestion ta forma parti. Pero awor cu Presidente di Parlamento a declara su mes independiente den Parlamento alehando su mes di partido AVP, a bira conoci cu Prome Minister Eman lamentablemente no a atende cu e caso di abuso aki debidamente. Di e manera aki Prome Minister Eman como lider di nos pais a faya barabamente den consenti agresion den su partido y brinda mal ehempel na nos comunidad, segun Xiomara Maduro, miembro di fraccion di MEP.

E stul pa Hulanda ta mas importante

Locual a pasa den sala di Parlamento ta nada mas cu e falta di liderasgo cu ta ser senti na ful nos pais. No ta pornada cu desde 2013 MEP ta cuestionando Prome Minister Eman su ausencia den gobernacion di nos pais.
E biahenan constante di Prome Minister Eman pa haci trabou di loopjongen pa Hulanda por haya un stul den Comision di Seguridad di Nacionnan Uni, a resulta den caos na nos pais. No tin decision ta wordo tuma, Gabinete Eman ta fo'i control cu rancamento di cabey constante entre Ministernan y awor a culmina den agresion den Parlamento.
Ta bisto un biaha mas cu pa Prome Minister Eman e stul pa Hulanda mas importante cu goberna nos pais of atende cu agresion den su partido cu ta pone cara di nos pais na berguensa, di acuerdo cu Xiomara Maduro di MEP.

Poco balor pa hende muher

E ta sigur tristo pa mira cu nos Prome Minister Eman den e caso aki a duna poco balor na locual a pasa cu un politico femenino den su partido cu un posicion asina importante pa nos pais manera esun di Presidente di Parlamento.
Prome Minister Eman a mustra cu e tin poco balor pa hende muher den politica. Pasobra si berdaderamente e ta duna balor, e lo a sa di atende debidamente cu e caso aki y no a laga malcontento den partido escala te n'e nivel di agresion contra colega y peor ainda agresion contra un hende muher.

Eman a faya barabaramente

Den e caso di agresion den Parlamento, Prome Minister Eman a faya como Minister President, como lider di partido, como colega y como hende.
Pasobra bo por tin diferencia di opinion, pero esaki no ta hustifica cu bo ta laba man y laga bo coleganan di partido hala otro cu mokete.
Y peor si ta trata agresion contra hende muher.
Un mal ehempel a wordo demostra aki pa Prome Minister Eman. Ta di spera cu su otro coleganan specialmente esnan femenino distancia nan mes di e mal ehempel di Prome Minister Eman pa consenti agresion den su partido. Sino mañan ta nan lo come golpi den AVP y Eman lo laga nan cay tambe, ta opinion di Xiomara Maduro di MEP.



Ainda 20 studiantenan di Aruba por aplica pa "Fall Semester"

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a firma acuerdo cu St. Mary's College of Maryland

SAINT Mary's Honors College ta un institucion di enseñansa superior cu ta keda den e estado di Maryland, y tur programa nan ta ofrece ta acredita como "honors". Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar, despues di follow-up riba combersacionnan di un bishita na Maryland cu a tuma luga na luna di mei, a logra cera e acuerdo special aki diamars mainta.

Minister Hooyboer-Winklaar ta splica cu ademas di pone dos beca disponibel per studiante, e scol a pospone e "application deadline" pa admision pa e siguiente termino specialmente pa studiantenan di Aruba cu ainda kier aplica pa bay e universidad aki.

E dos beca nan ta valido pa cuater aña y ta mara na cierto rekisitonan cu e studiante mester cumpli cu ne manera mantencion di un cierto nivel pa cu su cifranan.
E dos becanan ta haci e institucion aki mas accesibel p'e studiante di Aruba, como cu e ta encera cu e studiantenan cu bin na remarke ta paga casi igual cu "in-state tuition" en bes di e prijs internacional cu un studiante di p'afo di e estado di Maryland lo mester paga.

E di dos beneficio cu ta disponibel na studiantenan di Aruba mesora, ta e oportunidad pa aplica ainda pa cuminsa college den e siguiente periodo. E oportunidad aki ta reserva pa un total di 20 studiante di Aruba.

E titular di enseñansa a splica cu acuerdo ta marca un momento alegre pa mundo di enseñansa na Aruba, como cu pa medio di esaki e studiantenan di Aruba tin un opcion mas pa studia na un universidad prestigioso y di nivel halto cu cual Aruba tin un relacion special.

E acuerdo ta e di seis combenio cu Ministerio di Enseñansa ta firma cu un institucion di enseñansa superior den exterior. E proceso a cuminsa na mei durante di e mandatario su bishita unda cu el a topa cu representantenan y ehecutivonan di e scol.

Accesibilidad pa studiantenan di Aruba na un institucion di enseñansa superior ta keda un reto y Minister Hooyboer-Winklaar a priminti di sigui boga pa y busca mas scolnan di enseñansa superior acredita y di bon reputacion na Merca y Canada cu ta ofrece nos studiantenan beneficionan manera e descuento riba nan "tuition fee".

Saint Mary's Honors College ta ofrece preparacio pa hopi carera Interesante, y e Minister ta pidi studiantenan pa explora e oportunidadnan cu ta wordo ofreci.

E oportunidad cu St. Mary's Honors College ta ofreciendo studiantenan pa inscribi ainda ta uno fantastico. Minister Hooyboer-Winklaar ta encurasha tur studiante cu no a logra pa un motibo of otro di aplica na un scol di enseñansa superior na tempo, pa probecha di e chens aki.

E meta principal di tur e esfuerso aki ta pa kita obstaculonan y crea mas oportunidadnan pa hobennan di Aruba studia na un institucion di enseñansa superior, pa eleva e experiencia di e studiante, y pa Aruba tin mas studiante cu ta gradua for di un institucion di enseñansa superior.



Bunita clausura di e recorido di e Antorcha Olimpico di Rio 2016 na e scolnan di Playa y becindario

Mas cu 1500 mil alumno a presencia e antorcha na nan scol

DIARANSON, e recorido di e antorcha Olimpico di Rio 2016 a yega su final ora cu e bishita e scolnan di Playa y becindario. Mirando cu a yega e ultimo dia di e recorido kier a cera esaki cu un toke special cu hopi atleta y Olympians riba caminda.
E mainta a inicia na oficna di IBiSA kendenan ta co-organisador di e evento hunto cu Comite Olimpico Arubano. Na caminda p'e prome scol a pasa y saluda Rosa College cu ta ubica n'e ex-edificio di VAD.

E prome scol bishita e mainta tabata Prinses Amalia Basisschool na Playa unda e alumnonan cu hopi entusiasmo tabata warda e antorcha yega na nan scol.
Mester bisa cu bou grito y aplauso a duna e antorcha Olimpico y e atletanan cu a core cu esaki un caluroso bon bini.
Manera por a presencia den tur e tres biahanan anterior, na cada scol bishita e alumnonan cu mas a destaca pa nan scol den deporte escolar a core parti di e ruta cu a antorcha hunto cu e atletanan y Olympians. Na cada scol bishita, sra. Nicole Hoevertsz di COA a introduci e atletanan y ex-atletanan Olimpico yama tambe Olimpians na tur e alumno y maestronan presente. A conta un tiki di e historia di cada atleta y Olympians presente. Mas cu claro a splica di e tres balornan di Olimpismo cu ta Move, Siña y Descubri.
E dos hungadornan di futbol di RCA y Dakota y alabes capitan di nan ekipo, Ale Aparicio y Ferdinant Robert a splica nos muchanan rib'e importancia di ta un rival deportivo riba veld, pero pafor di esaki nos tur ta amigo di otro. Tambe ambos a mustra e muchanan con importante scol y deporte ta.

Despues a sali rumbo Pius X y Fatima College na Dakota, pero prome a pasa dilanti di Banco di Caribe, unda coleganan di Shariska Winterdaal a sali y saluda su persona.
Na yegada n'e scolnan di Dakota un pasiyo masha largo mes forma p'e alumnonan di Jacintha Kleuter, Fatima College y Pius X School kendenan tabata para cu nan blaas yen di color y nan pechi traha di e renchinan Olimpico.
E interes pa cera conoci cu e movimento Olimpico sigur tabata grandisimo cerca e alumno y nan maestronan di scol. Por a sinti esey ora a introduci cada atleta y Olympians, tur hende tabata scucha cu masha antencion rib'e experiencia cu cada uno a pasa aden.

E ultimo scol bishita tabata St. Dominicus College na Playa unda e recepcion tabata hopi grandi y bunita mes. Mester bisa cu riba e ruta mes pasando dilanti di Island Finance, e demas trahadonan a saluda e antorcha Olimpico cu ta simbolisa Paz, Hermandad y Union.
Mescos tambe a pasa na Imelda Klueter School.

E dia sigur tabata uno exitoso y historico. Nunca antes a haci un recorido di un antorcha Olimpico nos scolnan na Aruba. Despues di e pasa na mayoria di e scolnan den e districtonan di San Nicolas, Sta Cruz, Noord y Playa por conclui cu e recorido di e Antorcha Olimpico di Rio 2016 tabata un exito rotundo.

Comite Olimpico Arubano kier a gradici e top-atletanan Quincy Breell, Julianne Dorothal, Shariska Winterdaal, Kyra Hoevertsz, e atleta clasifica p'e Weganan Olimpico di Rio 2016, Nicole van der Velden, sin lubida e oud-Olympians Richard Rodriguez, Eugene Kingsale, Jan Roodzant, Calvin Maduro, Rhadimis Dijkhoff y Esther Croes hunto cu e capitannan di RCA y Dakota, Roman Aparicio y Ferdinant Robert cu a haci e ultimo dia uno super pero super exitoso.

Boso storia lo keda semper graba den e curason di nos muchanan. Cada un di boso awe tabata un fuente di inspiracion pa nos alumnonan. Un danki special n'e personal di IBiSA, Cuerpo Policial, Brandweer, Centro Colorado y awe tambe Edrick Krozendijk cu a bin filma cu su Drone, p'e tremendo cooperacion brinda.
Sin lubida DJ Alvin cu a facilita cu e sonido.












A new world
ARUBA


ARUBA


Go
FATIMA
College
ARUBA


ARUBA


ESTRELLA
ARUBA


ARUBA





Choller conoci como “Dun” kier a bringa cu un yiu homber Chines na Fung’s Supermarket

DIAMARS anochi, alrededor di 10’or, Patruya di Noord a ser despacha pa Fung’s Supermarket, na unda un choller kier a agredi yiu homber di e doño Chines.

Segun e yiu homber, e choller conoci como “Dun”, pa un motibo of otro, kier a bringa cu ne pa despues huy for di e sitio. Patruyanan a busca den vecindario di Turbi-nana unda nan a topa cu Dun, kende a lanta contra Polis y kier a bringa cu nan. El a keda deteni y transporta den dogcatcher pa Warda di Shaba.

Dun tabata bou influencia di droga y ta sufri di problemanan di adiccion. Esaki ta pone cu e ta causa hopi problema den e bario pa cual habitantenan ta fada.



Discusion ta caba na maltrato y detencion

WILLEMSTAD – Diamars 14 di juni 2016, alrededor 4:15, Central di Polis a dirigi un unidad policial na un cas den Kaya Balerian na Montaña Abou pa un caso di maltrato.
For di un investigacion n’e sitio a resulta cu un pareha tabatin discucion cu otro, durante cual e homber E.S. mester a maltrata e señora cu un kruk.
E yiu homber di e señora a sali na defensa di su mama y a maltrata e homber.
E señora tabata keha di dolor na cabes. Polis a detene e dos hombernan pa maltrato, E.E.S., naci na Corsou di 63 aña y E.M.P., naci na Corsou di 37 aña.

Nan a ser hiba Warda, unda a presenta nan dilanti di un Fiscal Auxiliar cu a ordena nan encarcelamento pa mas investigacion.

Homber di nacionalidad Chines ta keda deteni despues di maltrata su señora

WILLEMSTAD – Diamars 14 di juni 2016, alrededor di 8:15, Central di Polis a dirigi un unidad policial na un cas den Amandelweg pa un caso di maltrato relacional.

Na yegada di Polis nan a topa cu e dama victima drumi abou na suela kehando di basta dolor. For di un investigacion cu Polis a realisa n’e sitio a resulta cu e pareha Chines tabatin un discusion fuerte cu otro durante, cual e homber a agredi e dama.
E dama a sufri lesion na cabes y brasanan y cu ambulance a transport’e pa Policlinica pa tratamento medico.

N’e sitio, Polis a detene e homber, J.F. naci na China di 42 aña y a present’e dilanti
un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion.

Awe Rocky Kelly lo ta den Corte pa tende ki castigo tin p'e pa sendemento di candela intencional dilanti Parlamento

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	A.J.M.	M. ta wordo acusa di a intencionalmente planta matanan di Cannabis den e periodo di prome di januari 2016 te 12 di april 2016. E ta wordo acusa di posesion di hennep riba 12 di april 2016. E ta wordo acusa di posesion di un revolver y balanan riba 12 di april 2016.
09.00	T.E.M.	M. ta wordo acusa di ladronicia di un jas y/of pakinan di post den e periodo di 25 di maart 2016 pa 26 di maart 2016 y riba 3 y 4 di april 2016. E ta wordo acusa di ladronicia di herment(nan) den un cas riba 7 y 8 di april 2016.
09.30	W.A.L.G. A.J.M.B.	L.G. ta wordo acusa di, cu intento di tuma bida di un persona riba 26 di december 2015, a hinca e persona aki cu un boter kibra na su nek. E ta wordo acusa di, riba e mes fecha, cu intento di tuma bida di un di dos persona, a hinca e persona cu un boter kibra na su cara. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a menaza un di tres persona cu morto dor di bise varios biaha: *"Nos ta bay mata bo"*, mientras cu e tabatin un boter kibra den su man riba 26 di december 2015. E ta wordo acusa di a maltrata e di tres persona aki, siendo un polis, riba e fecha ya menciona, dor di dal e cu mokete y bringa cu ne.
11.00	R.R.E.L.	L. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di 250 florin for di un panaderia riba 28 y 29 di november 2015. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di 2000 florin den un bar den e periodo di 13 pa 15 di maart 2016. E ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 23 di september 2015, dor di tene un cuchio riba dje y bise: *"Bo ta sigui ****, mi ta bay mata bo"* y/of *"Awe mi ta mata bo"* y/of *"Si bo sigui ****, mi ta kibra tur bo **** pa bo"* y/of *"Bo tin mi cansa caba, un di e dianan aki cu mi lanta loco, mi ta mata bo"*.
11.30	R.E.	E. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di tasnan y telefonnan di un y/of dos persona riba 10 di januari 2016. E violencia a encera cu R.E. a drenta e negoshi cu cara tapa y a tene un arma di candela riba e personanan.

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	D.P. D.D.d.P.P.	P. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den un cas na Cura Cabai di un laptop y/of un aparato di wifi y/of un camera digital y/of un headphone den e periodo di 16 pa 20 di augustus 2014. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den un otro cas na Cura Cabai di un laptop den e periodo di 1 juli 2014 pa 22 di augustus 2014. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den un auto di un tas riba 21 di november 2014. E ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona cu un arma (un cuchio) riba 5 di mei 2015. E ta wordo acusa di a kibra un bentana na un scol riba 5 di mei 2015. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den un cas na San Barbola di un paintball gun y/of otro propiedadnan di un persona riba 11 di mei 2015. P. y D.P.P. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den un cas na Seroe Blanco di aparatonan electronico y/of otro pertenencianan di un persona riba 25 di november 2015. P. y D.P.P. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den otro cas na Seroe Blanco di un Ipad y/of mas propiedadnan di un persona riba prome di december 2015. P. ta wordo acusa di ladronicia di un tas di un turista riba 27 di december 2015.
10.00	F.J.R.	R. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 2 di mei 2015, dor di bira e brazanan di e persona aki cu forza y/of a tene y/of a tene na su cabey y lastre den cas y/of a choke y/of a dal e varios biaha cu mokete na su cabez y/of cara y/of a scop e na su curpa, a consecuencia di cual e persona a sufri lesion y a haya dolor.
10.30	J.G.B.	B. ta wordo acusa di a planta matanan di cannabis riba 24 di maart 2015. E ta wordo acusa di posesion di hennep riba e mes fecha ey. E ta wordo acusa di posesion di un cargador di pistool y/of un laser cu por wordo pega na un Glock y/of balanan riba 24 di maart 2015.
11.00	R.E.E.K.	K. ta wordo acusa di a intencionalmente cende candela riba 6 di mei 2014 dilanti parlamento, dor di tene candela na cahanan di carton, cualnan a coy candela, a consecuencia di cual a bin peligro pa turista(nan) y/of peaton(nan) y/of chofer(nan) y/of auto(nan) geparkeerd riba L.G. Smithboulevard. E ta wordo acusa di a intencionalmente cende un auto na candela riba 13 di juni 2014, dor di basha gasolin riba e auto y cende e gearbox na candela cu un lighter, dor di cual e auto a kima parcialmente of totalmente, y a causa peligro pa e edificio di parlamento y cosnan cu tabata den cercania. E ta wordo acusa di a intencionalmente destrui un cura di palo na Bushiri Hotel riba 24 di november 2014, dor di cende na candela. E ta wordo acusa di a intencionalmente cende un of mas tire na candela riba 22 di november 2015, dor di basha azeta riba e tirenan aki y pega nan na candela dor di tene un lighter na un paña y cu esey cende e tirenan na candela, loke a causa peligro pa edificio di VNO y cosnan cu tabata den cercania,
11.50	R.E.Z.I.	Z.I. ta wordo acusa di posesion di un pistool di aire riba 23 di maart 2016.

DI acuerdo cu e rol di awe, Corte di Prome Instancia pa 11 or di awe mainta lo tin e caso contra di e conocido Rocky (R.E.E.K) Kelly, sospecha pa sendemento di candela intencional dilanti di Parlamento.

Esaki a tuma lugar dia 6 di mei 2014 y awor después di prácticamente 2 aña Corte lo trata e caso hudicial aki. Un candela intencional, cu trece peliger pa tur esnan cu a pasa den e vecindario.

Sigur miembronan di Grupo 7, na cual Rocky Kelly ta pertenece lo ta den Corte awe mainta.

Banda di e caso aki, por mira cu Corte di Prome Instancia lo ta basta ocupa cu varios otro caso.

Lider di Fraccion di AVP, Rene Herde':

Mal informacion y malintencion politico ta afecta relacion entre Aruba y Hulanda

DURANTE di dos siman di reunionnan di Parlamento di Aruba den Parlamento di Hulanda, tabatin diferente reunion publico pa trata leynan di Reino cu tin efecto directo pa Aruba.
Durante di cada un di e reunionnan aki a tuma nota cu tin basta mal informacion rib'e situacion na Aruba y otro islanan di Reino den Caribe.

Malinformacion

Durante di un di e reunionnan publico a surgi un discucion entre miembronan di Parlamento di Hulanda y miembronan di Parlamento di Aruba, tocante di e ponencia di parti di un miembro di Parlamento di Hulanda, cu Gobierno y pueblo Hulandes lo ta paga pa servicionan social na Aruba.

E miembro di Parlamento di Aruba, Rene Herde' di AVP a uza e oportunidad pa interumpi e miembro di Hulanda y puntr'e: "Abo por duna un ehempel cu Aruba for di Status Aparte lo por a keda sin paga un di su cuentanan y cu Gobierno Hulandes lo mester a paga esaki.
Splica cua servicio social Hulanda tanpaga pa Aruba?"

Ora e orador no por a duna un ehempel, el a contesta cu Hulanda ta paga pa defensa exterior di Aruba. E contesta fofo aki a wordo contesta dor di Rene Herde cu a mustra cu defensa ta un tarea di Reino Hulandes ancra den Statuto.
Tambe a mustra cu e Minister Hulandes sr. Plasterk mes, na mas cu un ocasion mester a constata y splica Parlamentarionan Hulandes, specialmente esnan di VVD y PVV, cu Aruba nunca a keda sin cumpli cu su obligacionnan financiero y cu nunca Hulanda mester a paga ni un cuenta pa Aruba.

Rib'e coreccion aki e miembronan di Parlamento Hulandes no tabatin contesta. Esaki no ta nifica cu nan no lo sigui cu e storianan falso aki basa riba prehuicio y sin niun preuba.
"Nos mester usa tur ocasion y tur medio di comunicacion social, pa corigi e malinformacion y prejuicionan aki. Nan ta wordo crea y ripiti conscientemente pa daña imagen di Aruba na Hulanda y daña e relacionnan entre Aruba y Hulanda. E malintencion aki tey y ta wordo haci.
Ta nos mester keda corigi nan!", sr. Herde' a bisa.



MEP ta condena expresion homo fobico di politico di AVP

Mike Eman mester distancia su mes y condena expresion haci!

PARTIDO AVP ta un partido cu berdad ta permiti tur cos. Un homber ta dal un muher, nada ta pasa. Un politico activo y consehero di Minister ta chuercha di asesinato di 50 persona, nada ta pasa.
E mesun politico ta insulta hendenan na forma masha bulgar, pa motibo di nan orientacion sexual, nada ta pasa.
Ta increible cuanto cos ta pasa den e partido ey, y ningun accion ta wordo tuma, segun voceronan di MEP den un comunicado.

Pero locual cu e politico di AVP a expresa den fin di siman, despues di e asesinato cruel di 50 persona na Merca, mientras cu 50 otro tabata lucha pa nan bida, ta algo totalmente inaceptable. Ta algo cu mester a wordo condena.
Expresionnan anti homo sexual, na forma masha masha bulgar, ta muestra di e mentalidad di e politico, y si Mike Eman NO distancia su mes di e expresionnan ey, y si e no condena nan explicitamente, e ta tipifica e mentalidad di HENTER partido AVP!

E forma con e politico di AVP a purba saca su mes, dor di culpa un otro hende cu lo a saca su expresion for di contexto, ta haci e persona mas cobarde ainda. Grandi ta ora bo realisa bo eror, y admiti bo eror.
Na momento cu bo ta culpa otro hende pa bo eror, bo ta demostra cu nunca bo tabata sincero den bo disculpa, segun voceronan di MEP.

Hamas bo por yama bo mes un politico, si bo ta expresa bo mes di e forma ey, ni den joke. Na Mexico un alto funcionario a expresa su mes di e mesun forma, y a wordo retira inmediatamente, y Gobierno local a distancia su mes di dje.
Pesey ta incomprendible con Mike Eman ta tolera un persona asina riba su lista, y mas ainda, ta incomprendible con e politiconan di AVP ta permiti pa un persona asina sinberguensa, keda riba e lista.
Si AVP tolera esaki, AVP ta mustra cu e ta un partido cu ta sostene odio!

FLEXO Thrives on Commence's Flexibility

WHEN Marlyn Maduro, Managing Director of FLEXO Manpower Services, started working for FLEXO 9 years ago, she realized very quickly that the database being used by the company was missing an important link—the ability to match applicants with temporary job vacancies. She did some research and came across the CRM software package Commence.
Initially, Commence didn't seem to be the right fit for a temp agency—the templates seemed more suited for retail. Not quite ready to give up, though, Marlyn approached VCC International, the distributor and supporter of Commence on the island, to learn more about the software. That's when VCC revealed Commence's impressive customizability. VCC had already used Commence to custom-build a software tool that temp agencies can use to match applicants with vacancies. Marlyn was sold.

The new software solution was launched in 2012. Not only did the Commence tool provide the matching capabilities FLEXO needed, but it also provided document automation. A later upgrade included an interface where time sheet information entered into Commence could be shared with Payroll Pro and QuickBooks.

"With the custom solution offered by Commence, efficiency skyrocketed. Matching workers with employers, creating documents, and carrying out financial tasks—it all became so much easier and less time-consuming. More time could be invested in other important activities, and as a result, FLEXO has grown tremendously since the implementation of Commence in 2012," explains Marlyn. She adds, "With all the clients we have now, I couldn't even imagine going back to using the old database system!"

Marlyn isn't the only one pleased with the custom solution. Seven FLEXO employees use the system to carry out their work, and all of them enjoy the benefits it has to offer. On top of the efficiency it promises, it's also highly user-friendly. "It's just a click, click, click, and you have what you need," explains Marlyn.

Marlyn's take-home message to other business managers is this: "Due to its power of customization, Commence offers never-ending possibilities to any kind of business. If you're looking for a unique solution to your business's unique problem, consider Commence. It's an incredibly worthwhile investment! I know."

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Dakota N.V.
Pariba di Brug:
Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Elvis Tromp di Diamonds Taxi Satisfecho cu informacion ricibi di Minister Otmar Oduber

Minister su plan ta pa drecha transporte publico



E taxista Elvis Tromp tambe tabata presente durante e ultimo reunion cu Minister Otmar Oduber y tur e bond nan di taxi unda el a representa e bond di Diamonds Taxi.
E taxista ta indica cu Minister tabata hopi cla.
"Minister a splica kico ta su idea kico ta su plan y e la bisa cu e kier drecha Transporte Publico", sr. Tromp a comenta.

Pa via di informacionnan incorecto e representante di Diamonds Taxi a comenta cu nan a kere cu e MB tabatin cosnan cu no ta bon.
"Ora e la splica nos, nos a ripara cu eigenlijk tur cos a keda mesun cos", sr. Tromp a bisa.
T'asina cu varios taxista a comprονde cu awor no ta posibel pa pasa un permiso di taxi pa niun hende, sr. Tromp ta splica cu den e reunion Minister Otmar Oduber a clarifica e punto aki unda el a te hasta indica cu a caba di traspasa un permiso di un tata pa su yiu.
"El a mustra nos riba preto riba blanco cu esaki ta posibel ainda. Si e persona cu bo kier pasa e permiso p'e ta cumpli cu e rekisitonan, no tin niun problema y e ta pasa normal", e taxista ta comenta.

E mandatario di Transporte a indica na varios ocasion cu su intencion ta pa frena e negoshi cu e crea cu permisonan di taxi y e abuso cu ta tuma luga.
Na ningun momento a duna e indicacion cu lo pone un paro na traspaso di permiso si ta trata di e persona cu ta mantene famia.

"El a bisa cu si ta pasa e permiso pa un persona cu ta mantene famia, y despues di constata cu en berdad ta trata aki di e cabes di cas, e lo otorga esaki sin niun problema. Pasobra ta trata di e persona cu ta percura p'e famia. Sin e permiso di taxi e famia lo keda desampara y sin entrada", sr. Tromp a sigui conta.

Elvis Tromp ta comenta cu e disgusto di algun di su coleganan ta p'e mal interpretacion di e articulo cu ta papia di e traspaso di permiso.

"Minister a bisa bon cla cu e traspaso por tuma luga, tanten cu e persona cu bo ta pasa e permiso p'e ta cualifica p'e trabou", sr. Tromp a bisa.
E taxista ta sigui comenta cu si ta trata di un persona cu tin un historia cu husticia of algo den e direccion ey ta mas cu claro e lo no por eherce e profesion como taxi chauffeur.
Ta trata di un profesion cu ta keda reconoci como embahadornan di turismo, Minister Oduber ta hopi cauteloso pa otorga cualkier persona un permiso di e forma aki cu lo por perhudica e sector importante aki pa nos pais.

"El a splica nos cu e tin cu wak punto pa punto di tur forma pa no core otorga un permiso y despues e bin bek p'e. E ta hopi cauteloso pa locual ta trata otorgamento di permiso di taxi. Si tur cos ta bon p'e persona cu kier traspasa e permiso p'e anto no tin problema tur cos ta sigui normal", sr. Tromp a finalisa bisando.



Tres sospechoso deteni despues di atraco arma na un cas







WILLEMSTAD - Diaranson 15 di juni 2016, alrededor di 2:05 di marduga, Central di Polis a dirigi un patruya den area di Castorweg, despues di a ricibi informacion cu un atraco ta tumando luga den un cas na Castorweg. Diferente otro unidad a dirigi nan mes n'e sitio.

Na yegada di un di e unidadnan, un agente a mira un di e sospechosonan drenta den un mondi tras di e cas ariba menciona.
E agente a duna e sospechoso ordo pa para haciendo uzo di di su arma reglamentario, e no a duna oido na esaki y a los tiro rib'e agente y a sigui cu su huida. No obstante di esaki, dos otro sospechoso mas a sali for di e mondi core drenta den Kaya W.F.G. Mensing.

Mas unidad a yega den e area di Zeelandia, despues di un buskeda intenso a logra detene un di e sospechosonan, cu tabata sconde den un mondi patras di un tereno di negoshi.
Banda di e sospechoso a haya un oloshi cu ta procedente di atraco n'e cas ya menciona.
Den oranan trempan di mainta a logra di detene dos otro sospechoso mas cu tabata sconde den e mondi.

Durante nan huida nan a laga atras: un mascarada, un revolver, un pistol, 14 bala skerpi y un handschoen. E hombernan cu a keda deteni ta: W.S.D. di 20 aña, naci na Corsou; C.A.C.V. di 24 aña, naci na Venezuela y J.C. di 25 aña, naci na Corsou.

Polis a confisca e armanan, e balanan y e articulonan. A presenta e trio dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena nan encarcelamento pendiente mas investigacion.

Ultimo siman di inscripcion pa Competencia Hubenil 'Gang di Arte 2016'



MANERA ta conoci, e aña aki nos di Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta celebra e di 10 edicion di Competencia Hubenil 'Gang di Arte 2016', na unda hobennan den diferente forma di expresion por demostra nan talento, amor y pasion pa cu arte sea den baile, musica, teatro, video art, arte di palabra, arte visual, poesia, moda, fotografia, cine, deporte creativo y mas.

E metanan y obhetivonan di e proyecto aki ta defini y nos lo continua fortificando esaki pa medio di evaluacion y mas promocion pa acerca mas hoben posibel.
E aña aki nos lo continua cu e formato custumbra y ademas nos lo sigui ofrece guia y acesoramento tecnico y preparatorio p'e hobennan participante por aplica esaki den nan presentacion final.

E aña aki nos lo habri un espacio special pa drenta scol di un forma mas activo pa promove e proyecto y talentonan nobo. Nos kier stimula mas participacion y motiva e formacion di gruponan di tur tipo di arte den nan propio scol, promove e proyecto aki di tal manera cu e ta bira un festival di talento, expresion, creatividad unico y special pa brinda n'e hobennan cu ta drenta den e competencia un oportunidad pa scol por profila e talento di nan studiantenan.

E idea ta di haci di e celebracion aki uno grandi, diferente, unico y energetico, na unda nos lo kier mira un participacion masal, ta p'esey nos a acerca docentenan di CKV di e diferente scolnan pa yuda nos promove esaki den nan propio scol pa drenta cu mas poder y atencion pa duna balor na nan talento y na e metanan defini den e proyecto aki y e origen inspirativo di e proyecto original cu ta 'Kunst Bende'.

E motivacion principal pa organisa y celebra e di 10 aña di Gang di Arte di un diferente manera, ta p'asina motiva mas tanto hobennan pa competi y demostra nan talento di un forma creativo.
E idea ta pa GDA actua di un forma hopi mas activo dor di acerca e hobennan y muchanan mes di scol p'asina stimula nan p'e competencia y mustra nan e poder y spirito di competencia.
Di tal manera GDA a drenta tur scol pa presenta e proyecto n'e docentenan y hobennan cu kier participa na e actividad formando gruponan nobo unda cu nan ta haya bon guia tanto individualmente, como den grupo durante tayernan.

Ademas, e biaha aki e proyecto lo continua habriendo un espacio pa hobennan cu ta den e edad pa participa y cu no ta bayendo scol, sea cu nan ta trahando of nan a termina nan scol y cu ta interesa pa participa pa demostra nan talento.
Di tal manera nan por haya e oportunidad di fortalece tanto nan talento, como e aspecto social cu ta di hopi importancia den nan bida profesional.

Por considera, y hasta por interpreta e proyecto aki, como uno di suma importancia pa nos comunidad en general ya cu ta ofrece n'e hobennan talentoso, un plataforma na unda nan por aprecia mas di cerca e balor agrega di arte y brinda nan e espacio ideal pa por profila, desaroya y mustra nan talento y destaca nan propio forma di expresion y creatividad.

Por mira e Festival Gang di Arte 2016 manera un estilo nobo di expresion y e luga ideal di creacion na unda hobennan por demostra nan talento y creatividad desplegando esaki den nan diferente expresion artistico.
Esaki ta wordo elabora cu guia tecnico y cu sosten di Ministerio di Cultura, Ministerio di Educacion, cabesantenan di scol y maestronan di CKV pa celebra e fiesta di mas gusta di arte di nos hobennan.

Seccion di implementacion di Departamento di Cultura Aruba, tin como meta pa contribui na e celebracion di 10 aña di edicion di Competencia Hubenil Gang di Arte, cu e tema oficial pa aña 2016: "Mi ta", na unda e hobennan mester traha un obra propio y original basa den e tema anteriormente menciona.

E obranan mester refleha e tema y e palabra central, esta 'Mi ta'. E interpretacion di e obra por ta di aspecto social, cultural, religioso, politico, poetico, fantasia, realistico, etc.
E mester ta educativo, inspirativo, creativo, unico y original. No ta acepta copia of plagio.
E mester ta den un lenguahe apropia pa presentacion. No ta permiti insulto. No mag di ofende ningun hende, institucion, rasa, credo, nacionalidad of religion.
E obra por ser presenta individualmente of maximo 5 integrante pa grupo den un creacion colectivo. E obra mester tin un liña di cuenta y e por ta basa riba bida real of riba fantasia.

E grandioso final lo tuma luga ariba dia 12 di juli 2016 na Cas di Cultura Aruba.
Ultimo dia di inscripcion lo ta dia 17 di juni 2016, prome reunion informativo cu mayornan lo ta dia 18 di juni 2016.

Pa mas contacto por pasa libremente den oranan di oficina na Departamento di Cultura Aruba, of yama libremente na 582-21-85 y puntra pa Julie Merencia of cerca Jhon Freddy Montoya na celular number 565-69-03.
Yena bo formulario di inscripcion, of manda esaki na mail teatroaruba@hotmail.com y sigura bo participacion y pasa un experiencia unico y inolvidabel.
Tambe por bishita nos pagina riba Facebook, esta Gang di Arte Aruba.



Extencion VanEps Kunneman VanDoorne na Bonaire y Còrsou

WILLEMSTAD - Cu e huramentamento di abogadonan Lorena Navia y Carlos Winkel diamars 7 di jüni 2016, e oficina di VanEps Kunneman VanDoorne na Bonaire como esun na Còrsou por agregá un abogado huramentá na nan team.

Lorena Navia a cuminsá na janüari serca VanEps Kunneman VanDoorne na Bonaire y Carlos Winkel a cuminsá na maart n'e oficina na Kòrsou. Tur dos abogado a cuminsá denter di e oficina den e seccion Litigation & Comercial.

Lorena Navia a obtené su Master's den Recht en Onderneming y a finalisá tambe su Master's den Politicologie cu specialacion den Internationale Betrekkingen. El a haña experencia den derecho di asilo y migracion y a traha riba un base boluntario como colaborador hurídico na Cruz Còrá.

Su bista internacional y envolvimento social a hunga un ròl importante den su deseo pa bay traha como abogado na Bonaire.

"Riba un isla chikito manera Bonaire bo sintá directamente como un abogado principiante na mesa cu bo clientenan y bo ta mira resultado concreto di e trabou u bo ta ha i pa nan. Pero no solamente e es ala chiquito ta atraé mi aki. Hustamente e variacion entre trabou local y casonan internacional a pone cu mi a siña masha hopi den poco tempo."

Lorena Navia ta descirbí su huramentamento como un momento pa bèrdaderamente para keto n'e.

"Ora bo ta den bo toga na Corte pa haci bo huramentamento, bo ta bira naturalmente oficialmente abogado y esey tabata pa mi e motibo principal pa cambia rumbo y establecé mi mes na Bonaire".

Carlos Winkel a nace na Còrsou, a lanta parcialmente ey y parcialmente na Hulanda. El a studia ley na Universidat di Leiden. Ey, na 2015 el a obtené su Master's den civiel recht, cu specialisacion den Internationaal Maritiem en Transportrecht.

Tocante su huramentamento, Carlos Winkel a bisa: "E momento aki t'e punto di inicio oficial di mi carera como abogado y mi futuro na Còrsou. Ta p'esaki mi a traha den añanan recien."

Durante su estudio, Carlos Winkel a obtené experencia n'e oficina di abogado internacional Loyens & Loeff na Amsterdam y el a core stage na VanEps Kunneman VanDoorne na Còrsou. No ta casualidad cu e ta ambicioná un carera den Caribe.

"Semper mi tabata sa cu na un cierto momento lo mi regresá na mi roots. Bida na Còrsou ta simplemente masha dushi mes.

Ademas, VanEps Kunneman VanDoorne ta ofrecé mi profesionalmente mirá e mihor di dos mundo: Un training amplio y e posibilidad pa specialisá mas aleu den futuro den derecho marítimo y transporte internacional.

P'e motibo ey, Còrsou cu su 500 añanan di historia den comèrcio y nabegacion, ta naturalmente adecuá pa excelencia."

Mas di 50 establecimento di beyesa lo participa na Viva La Donna Day 2016

MARY Joan Foundation ta den ful preparacion pa Viva La Donna Day (VLDD) 2016. E aña aki e ta tuma lugar dia 22 di juni proximo. VLDD ta un actividad cu tin e meta pa laga esnan diagnostica cu cancer disfruta di un dia pa wordo mima.
Un dia special pa libera fo'i di e angustia di biba cu cancer.



E aña aki cu e tema di "Make a Wish", e establecimentonan a uni nan mes n'e proyecto bunita aki pa ofrece tratamento manera massage, facials, corta of tiña cabey, makiyahe, manicure, pedicure etc.
Esakinan tur ta wordo duna den forma di donacion pa laga e persona sinti manera un strea valioso y briyante. Na momento cu un persona ta pasa dor di e trayectorio dificil aki, ta di suma importancia pa nan sinti nan mes bon y bunita. E ta brinda nan mas gana di sigui cu e bida.

Mary Joan Foundation ta invita tur dama cu ta paciente of sobreviviente di cancer pa inscribi nan mes na Centro di Mary Joan p'asina haya un tratamento special cu ta totalmente gratis. Centro lo ta habri for di diahuebs (awe) benidero, di 8'or pa 4:30 di atardi pa inscribi cada persona te cu diabierna.

Viva La Donna Day lo culmina cu un recepcion na Renaissance Convention Center. Tur participante lo por disfruta di un anochi ameno bou di melodia di God's Soldiers y N'Fuzion.
E anochi aki tambe lo ta totalmente gratis p'e participante. P'e introducido lo pidi un contribucion.
Nos kier gradici tur establecimento di beyesa cu a pone nan servicio disponibel y na tur nan sponsor leal cu tur aña ta duna nan contribucion pa cu e evento aki.
Pa mas informacion yama nos na Centro di MJF tel.588-9999 of e-mail nos na maryjoanfoundation@setarnet.aw .





BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 15 Jun, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten	100.20
				chq./overboeking	100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.36	1.38		1.40
Zwitserse frank (per 100)	CHF	184.71	185.43		186.23
Pond sterling	GBP	2.46	2.51		2.57
Japanse yen (per 10.000)	JPY	166.15	167.67		169.35
EURO (per 100)	EUR	198.20	200.01		202.02
Deense kroon (per 100)	DKK	25.91	26.63		27.43
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.40	21.12		21.92
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.37	21.09		21.89

Seminario ta un instrumento importante pa cu conscientisacion

Minister dr. Alex Schwengle cu elogio pa trabao di Aruba Heart Foundation







E SEMINARIO di Aruba Heart Foundation ta un instrumento importante pa cu prevencion di enfermedadnan cardiovascular na Aruba, segun Minister di Salud dr. Alex Schwengle. E mandatario tabatin hopi elogio p'e trabao di e fundacion, cual pa medio di diferente esfuerso, incluyendo e organisacion di un conferencia grandi anual, ta crea consciencia den comunidad pa cu e enfermedadnan cardiovascular como tambe pa cu un estilo di bida mas saludabel pa preveni e malesanan aki.

Malesanan cardiovascular mundialmente, y tambe pues na Aruba, t'e enfermedad number 1 pa loke ta trata enfermedadnan cu ta causa morto.

Aruba Heart Foundation, cu su di 4 seminario, un biaha mas a enfoca riba e enfermedadnan mes, e tratamentonan disponibel, y prevencion.Minister Schwengle a remarca cu enfermedadnan cardiovascular ta number un den e malesanan cu ta causa morto no ta un noticia nobo.

"Lamentablemente, e ta keda un realidad cu un gran parti di e malesa por wordo preveni," el a agrega. E mandatario ta contento di wak cu tin mas consciencia den comunidad, pero ta lamenta cu ainda falta mas accion.

Mas hende ta cana, tin mas consciencia pa stop di huma, pa come mas saludabel, pa bebe alcohol den cantidad modera y pa biba mas happy y cu menos stress, pero ainda falta.

E titular di salud a subraya cu e medidanan di prevencion cu ta bon conoci ta sumamente importante pa pone den practica.

Pa cu e parti curativo, tin e inversionnan necesario tumando lugar, Minister Schwengle a bisa. El a splica cu den e sala di operacion nobo di hospital a inclui un kamber special pa haci caterisacion y implanta stent serca pacientenan cu mester di esaki p'asina e proceduranan aki por tuma lugar na Aruba mes.

Sinembargo, e enfoke ta keda riba prevencion di condicionnan manera diabetes, hipertension y obesidad, pasobra si no bin mehoracion den e cifranan di e malesanan aki ni 10 kamber no lo ta suficiente.

Si no traha riba e prevencion di e enfermedadnan aki, e cuido y tratamento ta bira impagabel y no lo ta sostenibel mas.

E cardiologonan, hunto cu Aruba Heart Foundation ta haciendo un tremendo trabao, Departamento di Salud Publico como tambe e Plataforma di Salud ta trahando riba e parti di prevencion.

Hunto ta trahando pa tur e esfuersonan bay mihor coordina, e mandatario a conclui bisando.

Peticion di publico a wordo realisa

E comedia musical *"E Mago di Oz"* ta bek na Cas di Cultura



ANALI Cabrera Foundation ta un fundacion social cultural cu tin 5 aña di existencia y ta stimula e formacion artistico di mucha, hoben y adultonan pa medio di su tayer, Tayer Crea y Siña (TCS).

E biaha aki lo presenta un comedia musical pa henter famia, caminda Dorothy y su amigonan lo pasa den un aventura buscando e Mago di Oz pa cumpli nan deseonan, te ora nan haya sa cu e Mago no tin poder.
Nan ta descubri cu locual nan tabata busca pafo, nan tabatin den nan mes.

E Mago di Oz ta un comedia musical cu a impacta nos sociedad di tur edad. Awor, na peticion di publico, e ta bek na Cas di Cultura dia 30 di juni 2016.
Entrada general ta 15 florin y bo por busca bo ticketnan na Van Dorp na Dakota y na Cas di Cultura.

Na mei 2014, e obra di literatura aki a wordo presenta pa prome biaha y cu sala yen yen, caminda audiencia a gosa y hari for cuminsamento te na final.
E obra ta gosa un biaha mas di un gran elenco di artistanan local, manera Faritha Luidens, kende ta mihor conoci como Tica Basha Abao, Fernando Luidens, Liesje Osorio, Ferdinand Franca, Lyonel Dirksz y e tayer di teatro TCS, dirigi, skirbi y produci dor di Patty Cabrera, kende ta hunga e papel di Dorothy.

Awor danki na publico, un biaha mas lo tin e oportunidad pa mira e unico presentacion di e Mago di Oz. Despues di varios luna di preparacion, e tayer di TCS lo presenta e comedia musical aki.
Faritha Luidens ta interpreta e bruha den su forma comico. For di momento cu bo wak e, ta harimento so ta bay tin. E ta representa e maldad di mundo, e mundo di oscuridad cu ta purba pa descurashabo y destrui bo soñonan pa nunca nan bira realidad.

Fernando Luidens, ruman homber di Faritha, tambe ta hopi conoci den nos comunidad, y lo haci e papel di Shon Bleki, kende ta buscando un curason p'asina e por stima atrobe.
Ferdinand Franca, docente di scol y conoci den nos comunidad pa su aporte na nos folklore, lo interpreta Wantomba, kende ta en busca di un cerebro, p'asina soluciona tur e problemanan di Aruba.
Liesje Osorio-Luidens, kende ta e Leon Cobarde, ta compaña Dorothy y su amigonan pasando dor di henter e mondi, buscando curashi y balor.

Lyonel Dirksz ta conoci den nos comunidad y media pa su diferente trabao y experiencia den radio y television, y ta uni n'e elenco interpretando ambos e Mago di Oz, kende ta siña Dorothy y su amigonan cu hopi biaha locual nos ta busca pafo ta algo cu nos tin paden caba, y tambe e papel di Tio Henry.
Rachel Alberga, yiu muher di e directora y productora Patty Cabrera, ta haci e papel di e Fairy, cu ta guia Dorothy pa haya e caminda pa bay bek cas.
Jolene Wever ta hunga e papel di Toto, e cacho inseparabel di Dorothy.
Y e papelnan di Señora Luna, Chimaruco, Macaconan y e habitantenan di e pueblo di Oz, ta ser interpreta dor di e studiantenan di scol di teatro TCS.

Patty Cabrera, directora y productora, ta conoci den nos comunidad pa su aporte cu e ta brinda na nos muchanan for di aña 2011 y asina yuda expande e teatro na Aruba.
E ta un actriz y directora profesional cu hopi experiencia den a area di arte.
Patty lo interpreta e rol di Dorothy, un mucha muher, cu en busca pa descubri cosnan nobo, ta pasa den diferente aventura y ta conoce hopi amigonan nobo, pero na final ta descubri, cu apesar cu bo por pasa leuk cu bo amigonan, no tin nada mas dushi cu ta na cas.

Si bo yiu tin edad entre 6 te cu 17 aña, y e ta desea di forma parti di e proximo obra di teatro tayer TCS, sea bon di manda un e-mail na tayer.creaysinja@gmail.com of un mensahe di Whatsapp rib'e number di celular 564-9511.
Inscribi desde awor caba. Esaki ta bo oportunidad.

Pon'e riba agenda cu diahuebs 30 di juni pa 7:00pm na Cas di Cultura tin e Mago di Oz, un proyecto auspicia pa Cede Aruba y DCA.
Carchinan ta obtenibel na Van dorp y Cas di Cultura.
No perde e oportunidad pa aprecia e bunita comedia musical aki y pasa pret cu henter famia!


























Curso Empresario Independiente Chikito/ Mediano 2015-2016 a yega su fin

E CURSO Empresario Independiente Chikito/Mediano 2015-2016, cu a inicia na october aña pasa, a marca e di dos sesion pa loke ta trata e curiculo diseña pa Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) special p'e empresa chikito/mediano (SMEs).

Despues di 6 luna intensivo di les semanal ,e curso aki a finalisa exitosamente.

Consistiendo di un cantidad amplio di topico manera marketing, legislacion, finanza y administracion, impuesto, recurso humano y varios otro aspecto di negoshi, e curso sigur ta amplia conocemento di e participante. E intencion ta, como parti di KvK su tareanan, pa informa y educa e (futuro) empresario pa ta miho prepara na momento di establece y maneha su negoshi.

P'e participantenan e periodo di curso no tabata algo facil, pero un periodo extenso cu a rekeri hopi dedicacion y trabou duro pa por pasa nan examen cu exito.

Algun persona tin un negoshi caba y otro tin nan trabou diario pues e estudio y preparacion pa cada les den oranan liber sigur ta un sacrificio.

Un total di 14 participante (di 20) a logra termina e examen cu exito y a ricibi nan certificado pa esaki. Entrega di certificado a tuma luga diamars, 14 di juni 2016 na KvK, sigui pa un celebracion ameno cu familiar y amistades.

Entrega a ser haci pa Director Ehecutivo di KvK sra. Sonja Velthuizen kende a hiba palabra di elogio na cada participante p'e esfuerso y logro p'e curso.

Tambe a hiba palabra sr. Dave Martinus, un di e docentenan di e curso y kende tambe ta encarga cu e parti di 'coaching' cu ta ser ofreci na cada cursista como parti di e pakete.

Na final di e ceremonia di entrega cursistanan a ricibi un sorpresa ameno, unda cu sr. Bert Vermaas di VCC International a anuncia cu su compania ta ofrece e software Payroll Pro completamente gratis na e cursista cu inscribi su negoshi na KvK dentro di 3 luna.

Esaki sigur a cai na agrado di un y tur y algun cursista ya a indica di lo probecha di e tremendo oferta aki.

E certificado cu participantenan a ricibi despues di a gradua pa nan examen ta comparabel cu e 'middenstands-diploma' na Hulanda. E ta uno di gran balor tanto p'e persona como pa su negoshi y cu lo ser registra tambe na Camara di Comercio na momento cu e negoshi wordo inscribi.

Palabranan di gratitud ta bay na tur esnan cu a coopera na realisa e curso aki, Dave Martinus, Leo Maduro, Patrick Melchiors, Bruce Harms, Ryan Maduro, Guido Picus, Bert Vermaas, Dick Rikkengaa, Herbert Diaz, Frank Snijders y e team di WTS, Goswino Oduber, Boy Ecury, Roberto Lejuez y Olivier de Jong.

Despues di dos edicion exitoso di curso Empresario Independiente Chikito/Mediano, KvK ta cla pa cuminsa prepara p'e tercer curso. E proceso pa esaki lo inicia dentro di poco pa cual esnan interesa por cuminsa inscribi.

Manera custumber, e periodo di curso number tres lo ta di october 2016 pa april 2017.

KvK ta spera di por sigui brinda e apoyo y educacion necesario pa un y tur cu kier cuminsa cu su empresa por ta bon prepara pa esaki. Tur esnan cu kier participa den e siguiente curso, of haya mas informacion por tuma contacto cu sra. Sue-Ellen Farro-de Freitas Sousa na businessinfo@arubachamber.com.

McDonald's ta presenta coleccionnan di Happy Meal 2016

Powerpuff Girls y Skylanders Superchargers

UN biaha mas e muchanan tin un motibo di ta contento ora nan bishita McDonald's, cu e lansamento di cosnan di hunga cu por colecciona ora cumpra Happy Meal di Powerpuff Girls y Skylanders.

E placer di Happy Meal cu ta enfoca riba un cuminda cu un sabor dushi y balansa ta ranca sali na McDonald's Aruba y lo ta disponibel pa un tempo limita.

E regalonan aki ta bon pa tanto mucha homber y mucha muhe. Powerpuffs Girls cu ta masha conoci n'e canal di television Cartoon Network ta bek den accion den 2016, cu serienan completamente nobo.

E caracteristicanan original ta bek mas fuerte y mas miho cu nunca pa salba e mundo prome cu ora di drumi.

Como parti di e promocion di Happy Meal, McDonald's su clientenan mas jong lo ricibi un di e seis caracteristicanan preferi di e serienan anima na television ora di cumpra un Happy Meal.

E seis caracteristica di Powerpuffs Girls ta inclui Blue Sky Blossom, Powerpuff Power Clip, Blushing Bubbles, Brain Drain Mojo Jojo, Twice the Spice Buttercup and Kicking Buttercup Goggles y ta disponibel na tur McDonald's na Aruba.

Skylanders Superchargers ta e ultimo evolucion di Skylanders caminda e caracteristica ta bin hunto manera nunca antes hunto cu nan vehiculonan poderoso cu ta core, navega of bula over di e tera, laman y shelo.

E coleccion ta inclui Spitfire+Hot Streak, Shark Shooter Terrafin + Shark Tank, Roller Brawl + Tomb Buggy, Deep Dive Gill Grunt + Reef Ripper, Nightfall + Sea Shadow, and Hurricane Jet-Vac + Jet Stream.

"Na McDonald's semper nos ta purba trece alegria y diberticion na famia y nos ta scucha na nos cliente pa semper trece mas variacion y otro opcion p'e muchanan por disfruta di nan Happy Meal, asina Sulina Vrolijk, Operations Manager di Arcos Dorados Aruba a bisa.

Tur e opcionnan rib'e menu di mucha den e Happy Meal ta menos cu 600 caloria y ta ofrece un cuminda balansa. E Happy Meal ta consisti di 4 producto; un di nan ta yogurt sin vet, Go-Gurt di poco caloria.

E Happy meal in un nutricion adecua pa cumpli cu e nutricion infantil, cu mas vitamina, mas mineral, mas fibra y menos salo, menos sucu y menos caloria.

Considerando e promedio diario di 1,800 caloria pa mucha entre e edad di 6 pa 10 aña, di acuerdo cu recomendacion di World Health Organization, e menu di mucha na McDonald's ta adecua pa cumpli 1/3 parti di nan caloria diario.

E productonan aki t'e ultimo ehempel di McDonald's su dedicacion na e bienestar y nutricion di e mucha como parti di "Commitments to Offer Improved Nutrition Choices." Pa mas informacion por bishita www.happymeal.com of bishita e restaurant di McDonald's mas cerca di bo.





Carubbian t'ey pa hopi aña mas

San Nicolas a celebra Carubbian Festival su prome lustro den grandi





























DIAHUEBS pasa, Carubbian Festival a celebra su di prome lustro! Exactamente dia 9 di juni 2011 Carubbian Festival a start sali cu su prome evento, cual festival ta un iniciativa di Minister Otmar Oduber cu e vision di haci San Nicolas e centro cultural di Aruba.
E idea principal di e festival ta p'e turistanan sinti e calor y harmonia di nos hendenan y gosa di e ambiente Caribense.
Despues di 5 aña, San Nicolas ta mira e fruta di e vision aki, cual ya ta ser comenta como un atraccion pa tur esnan cu ta bishita Aruba y tambe nos hendenan local.

Un trabou inmenso a ser haci di inicio te cu awo cu Carubbian Festival ta celebra su di 5 aniversario. P'e celebracion grandi aki Minister Otmar Oduber tabata presente.
E mandatario tabata sumamente contento mirando e apoyo cu e festival aki a carga y e publico grandi cu a sali bin celebra. Minister Oduber ta mira Carubbian como e festival di mas grandi pa San Nicolas cu a dura tambe mas tempo.

Antes mester a percura pa busnan busca e turistanan den e area hotelero pa trece nan San Nicolas. Mientras cu ainda tin busnan disponibel, awor mas y mas turista mes ta haya nan caminda pa Carubbian cu nan auto cu nan a huur of cu taxi.
Banda di e turistanan cu ta bay presencia e festival hopi ta nos localnan cu ta percura pa t'ey tur diahuebs p'asina disfruta di e variedad grandi di cuminda y producto local cu tin.

Carubbian ta un idea cu a nace 5 aña pasa, pero cu awor sigur ta fungi como inspiracion y lo desemboca den e desaroyo pa San Nicolas creando e den e 'Cultural and Heritage City'.
Den e cuadro aki mes tin un cantidad di inversion cu ta tumando luga.
Minister Oduber ta mustra rib'e hecho cu tin ya caba Ministerio di Cultura y Turismo a inverti 15 miyon florin den e. o. e area di Promenade cu ta conociendo un embeyecemento infrastructural, 2 museo cu pa september proximo lo tin apertura oficial, COSECHA cu tambe lo ta habriendo un sucursal den e mesun area aki y asina por sigui menciona.

"Tin un gran cantidad di proyecto tumando luga na San Nicolas, pakico? Pasobra nos ta sinti cu ta aki ta representa e aspecto cultural di nos isla. Ta asina impactante pa mira con nos bishitantenan por topa cu nos localnan combersa y siña un poco mas di nos isla.
Esaki ta locual ta haci Aruba un destinacion unico di cual nos ta", Minister Oduber ta indica.

E mandatario ta felicita y gradici tur cu a coopera for di e prome dia cu Carubbian Festival a lansa su mes. Tabatin 3 board cu a sa di dirigi Carubbian, unda cada un a aporta cu nan granito unda awe nos tin un Carubbian cu en berdad ta celebra su prome lustro, pero mas cu tur a bira un gran festival manera nos conoce awe.

Minister a finalisa gradiciendo cada un cu den un forma boluntario a yuda y tambe na cada un patrocinado priva cu a kere den e proyecto.
"Pabien San Nicolas y Carubbian t'ey pa hopi aña mas!"

Tur diahuebs anochi den e caya principal di San Nicolas tur hende ta keda cordialmente invita pa join-in y pasa un rato agradabel den un ambiente unico.

Catalina Becerra ta cumpli cu su stage na Mary Joan Foundation

MARY Joan Foundation (MJF) tin diferente tareanan cu ta eherce anualmente.
Un di e tareanan ta pa acepta stagiaire pa yuda y guia nan den nan crecemento y desaroyo profesional.

P'e aña aki, MJF tabata hopi contento pa ricibi Catalina Becerra, studiante di Colegio EPI como stagiaire. Catalina a core su stage den su tercer aña di su estudio di 'Sociaal Pedagogisch Werk'.
Tabata un temporada di 10 siman continuo na unda nos tabatin e honor di a yuda gui'e, di apoy'e y tambe traha hunto cu Catalina manera un colega.

Catalina ta un persona excepcional cu a mustra cu e lo persevera pa logra su soñonan.
Den e temporada aki Catalina a ricibi e confiansa brinda di e team como tambe e clientenan.
Por medio di su tareanan y conducta profesional el a brinda e clientenan di MJF e oportunidad pa sigui florece den nan talentonan, no solamente den arte pero den expresion, imagen propio y pa cera amistadnan nobo.

Tur studiante tin un futuro briyante nan dilanti, Catalina sigur no ta un excepcion p'esaki.
"What you need, you are, Catalina".
Nos ta desea Catalina tur clase di exito den su carera academico.



Aruba birando destinacion hopi popular den Mercado Britanico

ARUBA ta bolbe haci impacto fuerte riba mercado vacacional na Inglatera. E agencia di biahe Britanico 'Holiday Hypermarket' ta mira un crecemento grandi di popularidad pa Aruba como destinacion.

Pa e aña aki nan ta raporta un aumento di bentanan di 71 porciento cual ta hopi mas cu otro destinacionnan cu nan ta ofreciendo actualmente.
Es mas, incluyendo vuelonan bayendo for di Manchester Airport n'e vuelonan saliendo for di Gatwick por mira un aumento di pasaheronan biahando pa Aruba di 107 porciento.

Segun declaracion di Ian Crawford, representante di Holiday Hypermarket, no ta usual pa mira destinacionnan crece den popularidad asina lihe, "pero Aruba sigur ta up and coming."
Crawford ta bisa cu Aruba su infrastructura hotelero ta 'simplemente fantastico'. "Tabatin hopi inversion cu a wordo haci eynan durante ultimo añanan.
Hotelnan y resorts nobo a habri y e demanda pa restaurant, bar y bida nocturno a crece pa via di esey. Tin actividad pa tur hende y definitivamente nos a mira un aumento di famianan - mas cu cualkier otro grupo - bayendo pa Aruba."

Holiday Hypermarket ta nota cu na momento aki tin varios hotelnan na Aruba cu a mira crecemento espectacular di bishitantenan for di Inglatera.
Turismo procedente for di Inglatera den su totalidad a mira un crecemento di 17.77 porciento na 2015, hopi mas cu destinacionnan mas grandi y famoso manera Cuba y Barbados.

"E isla chikito aki tin competencia fuerte di bisiñanan mas grandi y mas estableci. Apesar di esey, Aruba ta creciendo den popularidad y atraendo mas bishitantenan nobo cada aña", asina Crawford ta conclui.



Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay descansa inesperadamente den brasa di Señor:

Sra. Emerenciana Mathilda Rosario Navarro
Mihor conoci como "Kirsi"

Na nomber di su :
Esposo: Alfred Mathilda
Jiunan: Carlos Alberto Mathilda y famia
Estefani & Moises de Ferrera- Mathilda
Joselin Mathilda y famia
Nietonan: Fredi Angel Mathilda (Sto.Dom)
Yenessi, Yeinelly, Moiseslyn
Angel Uriel (Aruba)
Angel, Isael
Mama: Luz Navarro (Sto.Dom)
Ruman: Giovani Rosario (Sto.Dom)
Subrinanan: Mirla Rocio Rosario (Sto.Dom)
Jenifer Rosario (Sto.Dom)
Amauri Rosario (Sto.Dom)
Swa & Cuñanan: Ina Laurens y famia (Corsow)
Remiro Mathilda y esposa
Dora Figaroa y famia
Ica Mathilda y famia
Marciano Mathilda y famia
Roque Mathila y famia
Ronald Mathilda y juinan
Amigo(a)nan di cas: Nieves & Felix, Benita, Milano, Judith, Daniela, Betty Burgos, Greg Milano, Diana Wever.
Su sol stima: Gregori Milano
Demas famia: Navarro, Rosario, Jiminez, Dabian, Ferrera, Mathilda, Laurens, Wernet y henter Colonia Dominicano.

Ta invita na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 17 juni 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na misa Fatima na Dakota, despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia, lo bai tin un box disponible den misa.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimiento di:

Sr. Civilis Jose Wever
Mihor conoci como "Chibi"
*26 mei 1932
†11 juni 2016

Na nomber su
Estimada Esposa: Bencha Wever-Villasmil
Yiunan: Giselle Wever
Tania Wever
†Jalitza Profet-Wever
†Melisandra Wever
Nieto(a)nan: Maikito Profet & Lientje Maduro
Krystelle Wever & Edward Bremo
Ixchelle Profet
Curtney Wever
Melissa Wever & Alexander Geerman
Bisanieto(a): Makeda Profet
Nate Bremo
Jahson Geerman
Swa & Cuñanan: Armando y Lidia Villasmil y famia
Alberto y Margarita Villasmil y famia
Vda. Toña Borrow-Villasmil y famia
Yerno: Michel Profet

Prima(o)nan, sobrina(o)nan, ihanan, amigo(a)nan, bisiñanan, ex-coleganan, conocirnan

Demas famianan: Wever, Villasmil, Diaz, Harms, Profet, Arends, Solagnier, Rondon, Pichardo, Dirksz, Irausquin, Castro Maraugo.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 17 juni 2016 for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Pro Catedral San Francisco na Playa, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diahuebs 16 juni 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

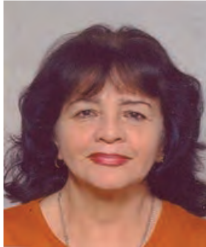
Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas y tambe despensa nos si nos por a lubida un of mas famia den nos tristeza.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel di Aruba Hart Stichting.


Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Petronilia H.Jansen Rasmijn
Mihor conoci como: Jet
* 07-06-1946 † 09-06-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.


Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu duele den nos curason, nos ta participa cu a bay laga nos :



Juan de Jesus Krosendijk
Vdo. di † Maria Teresa Sandoval
y tata di †Don Ramon Krosendijk
*05-02-1929 - † 12-06-2016

Na nomber di :
Su suegra: Maria Lampe
Nietonan: Asdrubal Krosendijk y Ana Garcia
Braulio Krosendijk
Rodrigo Krosendijk y Gianny Geerman
Gabriela Krosendijk y Marco Olazabal
Su bisabietonan:
Tessa, Sabrina y Daniel Krosendijk na Hulanda
Leonardo, Alan y Rafael Krosendijk
Justin Krosendijk
Su ruman: Sra. Vda. Fina Bikker- Krosendijk
Su Cuña: Sra. Vda. Nene Krosendijk- Bikker
Sobrinonan: Alfonso Bikker y famia
Ina y Rafael Marin y famia
Rita y Candy Peña y famia
Maria y Teofilo Figaroa y famia
Martina y Salvador Franken y famia
Sra. Irena Maduro
Olga Croes – Krosendijk y famia
Edwina Tromp – Krosendijk y famia
Sixto y Silvia Krosendijk y famia
Ramiro y Rosa Krosendijk y famia
Reina y Alex Geerman y famia
Maritza y Ronnie Hernandez y famia
Vivian y Juancho Jacobs y famia
Miriam y Martin Croes y famia
Nico Vrolijk y famia
Ilario Vrolijk y famia
Amistadnan : Sra. Libia Lampe –Croes y famia
Sra. Teresa Dake y famia
Demas famianan: Krosendijk, Krozendijk, Bikker, Lampe, Garcia Corona, Geerman, Olazabal, marin, Peña, Figaroa, Franken, Jacobs, Croes, Tromp, Vrolijk, Hernandez, Maduro, Schra na Hulanda, Sandoval, Rojas, Nivar, Holguin na Sto.Domingo

Ta invita pa e acto di condolencia y despedida na Aurora Funeral Home cual lo tuma lugar diabierna 17 di juni 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues pa Santana Central Sabana Basora.

Lo tin un box disponibel pa un bon causa.

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas


Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

A fayece inesperadamente:



Franklin Norwin Fernandes Pedra
"Frank"
*10-11-1979
†13-06-2016

Na nomber di su
Mama: Eladia
Yiu: Asher
Rumannan: Javier, Maris y famia
Carlos y famia
Joey, Celeste y famia
Nathalie y famia
Norske y famia
Rashka y famia
Eli y famia

Sobrino Carlson y Sobrina Barbara
Tata di criansa: Jaap Ippel
Tata: Norwin Willem

Tanta y Omonan, prima y primonan y demas famianan y coleganan di Korps Politie Aruba ta invita pa asisti na e acto di despedida diasabra 18 di juni 2016 for di 12'or pa 3:30 di atardi na Aurora Funeral Home. Response lo cuminsa pa 3'or di atardi.

Nos ta pidi nos desculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.


Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Intens verdrietig delen wij u mede, het plotselinge overlijden van mijn geliefde echtgenoot, vader en opa



de heer Paulus A.J.M. Ostendorf
geboren te Amsterdam 24 juli 1939 – overleden Aruba 13 juni 2016

Namens:
Echtgenote: Ida Ostendorf – van der Erf
Kinderenkleinkinderen: Mike en Kim
Mikey en Maria
Maurice (kruisje) en Monica
Stefano en Diego
Wopke en John
Maurice, Kristen en Jenny

Verdere familieleden, vrienden en bekenden:
Ostendorf, Geels, van Dijk, van der Erf, van Doorn, Ott, Laheij, Granneman, Stevens , Auwerda, Ruiz, Frans, Webb, Arends, Croes, Tromp.

Gelegenheid tot condoleren en afscheid nemen op zaterdag 18 juni 2016 van 14:15 tot 17:15 bij Royal Funeral Home. Daarna zal de begrafenis plaats vinden te Santana Sabana Basora.

Gelieve geen bezoek aan huis.


Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" I WAS glad when they said unto me, let us go into the house of the Lord "
Psalm : 122

With deep sympathy we announce the passing away of :



Elvie Maria Delamare-Serrant
Beter known as "Ivy" or "Miss Elvie"
*02-07-1912 - †14-06-2016

Date and place of funeral will be announced later


Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay descansa inesperadamente den brasa di Señor:



Herley Bocanegra-Piñeros
"Boca"
*24-08-1968
†13-06-2016

Na nomber di su
Esposa: Astrid Bocanegra
Yiunan: Jonathan Bocanegra
Carolina Bocanegra
Alexis Galea
Gianina Medina
Yui di crianza: Daniella, Randolph, Anouchka, Sebastian
Nieta: Cookie Bocanegra
Mama: Araminta Piñeros
Tata: Hernando Bocanegra
Rumannan: Hector Rea
Juan Carlos Bustillo
Hernando Bocanegra
Martha Bocanegra
Tica Boekhoudt
Mirto Ridderstap
Sandra Baquero
Cuñanan: Angelica Garcia, Marcela Garcia, Liliana Garcia, Milena Garcia, Luz Marina Salazar, Mohamed Shaik.
Famianan: Leest, Rafini, Shaik
Suegro: Pablo Garcia
Sobrinos: David Baquero, Darwin Baquero, Felipe Guzman, David Cadena, Laura Cadena, Stephani Tromp, Maria Jose Urego, Matiu Urego, Maria Isabel Rea, Kate Guzman, Hector Garcia, Alba Lucia Garcia, Natalia Garcia, Maria Alejandra Wilches, Elizabeth y Naomi Shaik, Zoë Henao.

Demas famia, su bon amigo y conocirnan ta invita pa asisti na e acto di entiero diasabra 18 juni 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home. Despues lo sali pa Santana di Paradera.

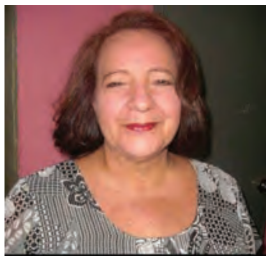
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, alaves ta pidi pa bin bisti na blanco of blauw.

Enbes di manda flor of krans ta pidi un donacion pa bon causa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Maria Yolanda Garcia

*07-05-1955 - †12-06-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Juanita Emelina Tromp

Mihor conoci como "Iña" of "Juffrouw Juanita"
*08-08-1944 - †13-06-2016

Na nomber di su :
Rumannan : Aurora y Esy Croes
Ada Tromp
Erica y Roger de Cuba
†Ronald Tromp
René Tromp y famia
Sobrino(a)nan : Marlon Croes y famia
Marlyn Buis y famia na Hulanda
Giovanni Croes y famia
Su sobrinonan stima : Gershwin y Ashwin Tromp
Su sobresobrinanan stima : Mariah Croes y Sharon Buis
Su otro sobresobrina(o)nan : Julissan, Dylon y Dustin
Su omo stima : Rufo Thiel y Ninita
Su tanta stima : Emerita y Lucas Tromp
Su primo(a)nan y demas famia
Su acto primo(a)nan y demas famia
Su ihanan : Lila Winterdaal, Rina Croes y Gerswin Tromp y otro ihanan
Su amiga stima : Anna y Freddy Baptist y yiunan y famia Lopez na Curaçao
Su bon amiganan : Lisette Tromp, Linda Croes y famia Rina y Ronny Celestijn, Truda y Edilia.

Su ex coleganan y ex alumnonan di colegio Laura Wernet, Hilario Angela y Conrado Coronel
Famianan : Tromp, Croes, de Cuba, Buis, Bislick, Thiel Winterdaal, Ras, Abath, Dirksz, Boekhoudt y demas famia.
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 18 di juni 2016 for di 2'or pa 4'or na Misa santa Filomena na Paradera y despues lo sali pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel

Condolencia : 17 di juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Intens verdrietig delen wij u mede, het overlijden van



Marianne P.C.C. Marques-Klijnee

*26-09-1943 - †15-06-2016

Gelegenheid tot afscheid zal later bekend gemaakt worden.



Mama ta nos miho amiga. Su amor pa nos ta sin limite. Den temponan dificil e ta mescos cu un baranca balente y fuerte ta duna nos calor y seguridad. Nunca nos ta bati envano na su porta. Semper e ta para cla pa nos cu conseho y hecho. E ta nos dushi refugio.

Cu imenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios su boluntad nos ta participa fayecimento di:
Nos mama, omachi y ruman stima



Sra. Cosme Diana Franken-Franken

*Viuda di Ignacio Cecilio Franken

Na nomber di:
Su yiunan: lilia y Monty Lopez-Franken
Arlo y Julie Franken-Thode
Nieto/anan: Dyonne Lopez
Olgienne Lopez y Jeann-pierre Cruz
Jilianne Lopez
Angelo Franken
Arlette Franken
Bisanieta stima: Dyamara Lopez
Rumanan: †Luisa y Eddie Toppenberg-Franken y famia
†Olga Franken y famia
†Angelica y +Ben Trappenberg-Franken y famia
Vera Franken y famia
†Pool Franken y famia
Fransisco y Mariska Franken-Quandus y famia na Hulanda
Sra. Vda. Margo Maduro- Franken y famia
Martin y Detta Franken-Quandus y famia na Hulanda
Annie y Chemie Kock-Franken
Salvador y Martina Franken-Bikker y famia
Su swa y cuña nan: † Sixto Franken y famia
†Rey y +Favia Franken-Montaner y famia
†Susana y Frans Mackay y famia na Hulanda
Ina Mercelina y famia na Hulanda
Beca y Julian Martina-Mercelina y famia na Corsow
Sra. Vda. Aura Leonard-Mercelina y famia na Corsow
Theo mercelina y famia na Sto. Domingo
Su Ihanan: Marcia Everon-Farro y famia
†Manchi Trappenberg
Mihor amiga: Magda Quandt

Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, amigonan, bisiñanan y demas famia na Aruba, Hulanda, Corsow, Sto. Domingo

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 17 di juni pa 4'or di atardi na misa Santa Anna Noord, despues lo sali pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 16 di juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.



Señor ta mi wardador
Mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berdé
E ta pone mi sosega
E ta hibami na awa tranquil
Pa mi bolbe haña forza.

Cu inmenso tristeza na nos curazon,pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimiento cristian di nos Mama, Wela, Ruman y Tanta Stima



Sra vda Melinda Maria Cortes Spencer

Mihor conoci como Mechi, Tantan, Tanti
Casa di † Ignacio (Bubi) Cortes
* 10 December 1930 † 11 Juni 2016

Na nomber di su yiunan: Julian y Sra Lydia Holmond
Nelson y Sra Maritza Cortes
Miguel Cortes
Nieta y Nietonan: Shawn Holmond, Jessleen Cortes, Nelson Cortes, Stacey Cortes
Mama di su Nieta: Josefina Rodriquez
Mama di su Nieta; Maveline Vrolijk
Manera nieta y nieto: Sue Anne, Anthony y Yiunan
Gregory, Chantal y Yiunan
Rumannan : Sr Walter Spencer
Sra † Ninita y † Edgar Delannoy y Famia
Sr † Bernard Toppenberg y Famia
Sra † Aura y † Johannes Lake y Famia
Sr † Hubert Spencer y Famia
Sra † Consuelo Spencer y Famia
Cuña y Swanan † Soña Cortes
Nelson Cortes na Uruquay
Yamandu Cortes na Venezuela
Suegro y Suegra: Anselmo y Ofelia Tromp
Su Ihanan: Ruby Rafael, Richard Holmond, Maikel Quant
Su amiganan stima: Lourdes Smouther, Ivonne y Dominico Tromp
Comernan: Ivy Pietersz na Hulanda
Catarina Antonette na Aruba
Luchi Holmond Toppenberg
Comper: Edgar D elannoy
Amiga di cas: Jacky Oduber
Tur su subrina y subrinonan na Aruba, Corsow, Hulanda, y Uruquay prima y primonan na Aruba Corsow y Hulanda, comer y compernan na Aruba y Hulanda, Bisiñanan, Amiganan di Cas Famianan Cortes, Spencer, Toppenberg, Holmond,Tromp, D'aguiar, Rodriquez, Vrolijk, Delannoy, Lake, Cardoze, Escalona, Kock, Henriquez, Tjien A Kwoei, Quant, Pietersz, Picus, Eupfrosina, Boekhoudt na Corsow, Rincones. Croes, y demás Famianan na Aruba, Corsow, Hulanda, y Uruquay

Lo aprecia presencia di famia, bisiña, amiganan y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual ta tuma Lugar Diahuebs 16 Juni 2016 pa 11:00 di mainta Saliendo for di Misa Fatima na Dokota pa santana Katholica na playa.E resto nan mortal lo ta reposa di 9'or di mainta den Misa Fatima na Dokota.

Adres pa condolencia:
Diaranson 15 di Juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Un donación pa Edmond Harms lo ta altamente aprecia, lo bai tin un box disponible.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un famia y conocirnan

Chiara Petrocchi a logra medaya di brons na open di Panamericano di Taekwondo

SIMAN cu a pasa, Seleccion di Taekwondo di Aruba a participa n'e Campeonato 2016 Pan Am Open International TKD Championships (G2) cu ayudo di Comision di Subsidio y Lotto pa Deporte.

E competencia fundamental aki a tuma luga na Universidad di Anahuac, di e ciudad di Queretaro, Mexico, for dia 8 pa 12 di juni 2016. E delegacion di Aruba a wordo conforma p'e Coach Nacional Teofilo "Teo" Rodriguez, 1 atleta femenino Chiara Petrocchi (Junior -46 kg), y 2 atleta masculino Jayvan Jansen (Junior -57 kg) y Angelo Rodriguez (Senior -68kg).



E prome atleta cu a mira accion tabata Chiarra Petrochi dia 9 di juni. Te aña pasa Chiara tabata atleta den categoria Cadet, esta 12 – 14 aña. E biaha aki Chiara a haci debut den categoria junior 15 – 17 aña. E prome pelea tabata contra e atleta di Costa Rica, Francella Soriano. E score final na fabor di Aruba a keda 4-0, mustrando Chiara una marcada superioridad. E siguiente combate, despues di un ora di pausa, tabata contra e atleta local Mexicano, Alejandra Hernandez Sosa, perteneciente na Seleccion di Mexico.
E atleta Mexicano a pasa quarter di final via sorteo. Chiara a mustra total dominio di e combate, a pesar di bringa contra e atleta local, y a bay cu victoria 6-3.

Despues di 45 minuut, Chiara a bay na semifinal den su di tres combate. E oportunidad aki contra e atleta Laura Molano di e team nacional di Colombia.
E combate contra Colombia tabata hopi difícil. Chiara a haci hopi intento di e kick, Tuit Chagui (back-kick), pero no a logra score durante e prome round.
Durante di dos round, nuevamente Chiara ta intenta score, pero no tabata posibel.
Durante e di tres round Chiara busca empatar, pero Aruba no a logra e victoria y score final ta 4-0 na fabor di Colombia.
Ta bon pa bisa cu durante e campeonato aki, a wordo uza e Petonan electronico Daedo Generation 1, cu tabata exigi un potencia mayor ora di score, esaki ta un argumento tecnico cu por explica cu Chiara no por a concreta e puntonan pa e victoria.
Esaki ta e di tres biaha cu Chiara Petrocchi ta haya un medaya Panamericano, den oportunidad aki, Brons.

E segundo atleta cu a participa tabata Jeyvan Jansen. Den su prome compromise internacional, Jeyvan a combati contra e atleta di Mexico.
E atleta Mexicano, hopi mas largo cu Jeyvan, no a logra marca niun punto durante e prome round. E di dos round a bay 9-0 a fabor di Mexico.
Den di tres round, e haltura di Ciudad di Queretaro a pasa factura na nos atleta.
Jeyvan a duna un bon bataya, peo no a logra score, y e puntuacion final a keda 12-0 na fabor di Mexico.

E di tres atleta cu a participa diasabra 11 di juni tabata Angelo Rodriguez.
Angelo te aña pasa tabata den categoría Junior 15-17 aña. Esaki ta e di dos competencia den e Categoria Senior pa Angelo.
Den categoria Senior 68 kg, 36 atleta a presenta. Den grafica inicial, e prome combate de Angelo tabata contra Uruguay, pero pa motibo desconoci, e pool a wordo cambia, y e prome combate a bay contra Alexander Ortiz, di Peru.Angelo a bay contra Ortiz, cu ta un atleta di hopi experiencia, y e prome round termina 4-0.Den segundo round, Angelo ta bay vloer den accion y ta haya un Kyongo (½ straaf point), den siguiente accion ta sali di e mat y ta haya otro kyongo.
E di dos round finalisa 8-2. Den di tres round, Angelo ta bataya, pero un biaha mas, e haltura di e Ciudad a haci efecto riba nos atleta, y no por a logra e victoria, cu resultado final 15-5 na fabor di Perú.

Dr, Guaicaipuro Jimenez, Presidente di Aruba Taekwondo Bond ta hopi satisfecho cu e prestacion di nan atleta durante e Panamericano Ultimo.
ARTBO ta yama danki na sr. Marlon Petrocchi, e mayornan di e atletanan: Jacqueline Rodriguez, Ivan Jansen, Tamara Jansen-Wever, y sra. Nina Arends y tur otro instancia of persona cu a haci posibel e participacion di nos atletanan en especial Comision di Subsidio y Lotto pa Deporte.







Jennifer Baez a logra Medaya di Oro y Silver na Panamericano di Taekwondo den modalidad Poomsae

RECIENTEMENTE, e atleta Jennifer Baez di Aruba a participa n'e Campeonato 2016 Pan Am Senior Gyoroogi & Poomsae TKD Championships (G4) y 2016 PanAm Open International TKD Championships (G2).

E competencia aki a tuma luga na Universidad di Anahuac, den ciudad di Queretaro, México, for dia 7 pa 12 di juni 2016. Jennifer ta un atleta Arubano cu ta bibando na Mexico, unda el a estudia Ingenieria Quimica. Na aña 2015, el a dicidi di participa den modalidad di Poomsae.

Na luna di maart 2016, Jennifer a participa den Open di Mexico, unda el a logra e di 5 luga. Jennifer a sigui train hopi duro y a puntra ARTBO pa haci su inscripcion den Campeonato Panamericano.

Dia 8 di juni 2016, Jennifer Baez a haya Medaya Silver den Campeonato 2016 PanAm Senior Gyoroogi & Poomsae TKD Championships (G4) den modalidad Freestyle (individual + 17 anja) y 11 luga den Poomsae Individual Categoria -30 aña.

Dia 10 di juni, Jennifer a participa den 2016 PanAm Open International TKD Championships (G2) hayando medaya di Oro den modalidad freestyle (individual + 17 aña) y di 8 luga den Poomsae Individual Categoria -30 aña.

Na nomber di Aruba Taekwondo Bond, dr. Guaicaipuro Jiménez, ta felicita Jennifer Baez y famia p'e logro aki, durante e Panamericano Ultimo.



